

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 7 de agosto de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.475



La plaza de San Lorenzo registraba este formidable aspecto. PEÑALOSA

Los hosteleros acusan a Estirado de abusar de su cargo como alcalde en funciones

La junta directiva de la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS) ha pedido al alcalde en funciones, Alfonso Estirado, que se retracte de las declaraciones formuladas contra el presidente de los hosteleros y la defensa realizada de los chiringuitos instalados en el barrio de San Lorenzo. Según los empresarios de la hostelería, Estirado está aprovechando el cargo circunstancial de alcalde en funciones para caer en abuso de poder y así aplicar una "demagogia barata", que le permita paliar la escasa contribución del Ayuntamiento con las fiestas.

La AIHS responsabiliza a Estirado de los incidentes que puedan surgir como consecuencia de la tensión reinante en el barrio.



Los chiringuitos de San Lorenzo, causa de la discordia. PEÑALOSA

Extraordinario ambiente en el comienzo de las fiestas en el barrio de San Lorenzo

Con el pregón del campeón de España de 10.000 metros, Francisco Guerra, el barrio de San Lorenzo comenzó ayer oficialmente las fiestas dedicadas a su patrón, en medio de un extraordinario ambiente festivo.

El pregón de Guerra invitó a peñas y vecinos a la concordia y la unión, recordando de forma ingeniosa a todas las comparsas a través de un cuento. Tras su relato, las más de 40 peñas desfilaron acompañadas de charan-

gas y dulzainas por las calles del barrio.

Por otra parte, el primero de los encierros no ha registrado incidencias dignas de ser resaltadas, corriéndose de forma rápida y limpia.

La nota luctuosa de la jornada fue el fallecimiento de una persona de avanzada edad, al caer al río Eresma desde el Puente de la Loza. El fallecido no ha podido ser identificado por el momento, al no encontrarse documentación alguna. (Págs. 3, 4 y 17)

González : "Habrá más reajustes económicos"

El presidente del Gobierno, Felipe González, dijo ayer tras despachar con el Rey, que la situación de "crisis general" y que el esfuerzo por la moderación salarial se da en toda Europa, lo que "no significa que los más perjudicados sean los trabajadores".

González admitió que las medidas adoptadas "vistas desde el exterior siempre son insuficientes", anunciando que habrá más ajustes que y "se irán completando en los



Felipe González. TELEFOTO EFE

próximos meses", dada la situación económica del país.

(Pág. 13)



A la madre del Rey le gusta probar habitualmente las excelencias de la cocina segoviana. PEÑALOSA

Para almorzar en un conocido restaurante de la ciudad

La condesa de Barcelona llegó a Segovia en visita privada

Doña María de las Mercedes de Borbón, condesa de Barcelona, visitó ayer Segovia de forma privada para almorzar en un conocido restaurante de la ciudad. La madre del Rey Juan Carlos I estuvo acompañada de varias damas de la nobleza española.

La viuda del Conde de Barcelona llegó a Segovia a las 14 horas, dirigiéndose hasta el restaurante donde pensaba

realizar el almuerzo. Una vez allí, saludó amablemente a su propietario, José María Ruiz, y se dispuso a degustar el co-

chinillo asado preparado por la casa.

Esta es la primera ocasión en que la Condesa de Barcelona visita la ciudad tras la muerte de su esposo, Don Juan de Borbón, ocurrida el pasado mes de abril tras una larga enfermedad.

(Pág. 5)

AL DIA

14 Desmantelada en el País Vasco una red de extorsión de ETA.

15 El Senado estadounidense aprueba el plan económico de Clinton.

16 Hoy se celebran los funerales por el rey Balduino.

16 Hosokawa, elegido nuevo primer ministro de Japón.

19 Real Madrid y Barcelona ganan sus primeros partidos en torneos de verano.

Razón del asociacionismo forestal

JAVIER PEREZ DE MENDOZA
Pte. Asoc. Forestal de Segovia

El planeta en que vivimos necesita, para seguir manteniendo sus condiciones de vida, el equilibrio entre los reinos mineral, vegetal y animal que siempre tuvo. Actualmente, por motivos de una nefasta acción antropogénica, contemplamos cómo se viene generando una constante y progresiva degradación del reino vegetal, en lo que atañe a las biomásas boscosas o de montes del Viejo Continente y singular y dramáticamente de España.

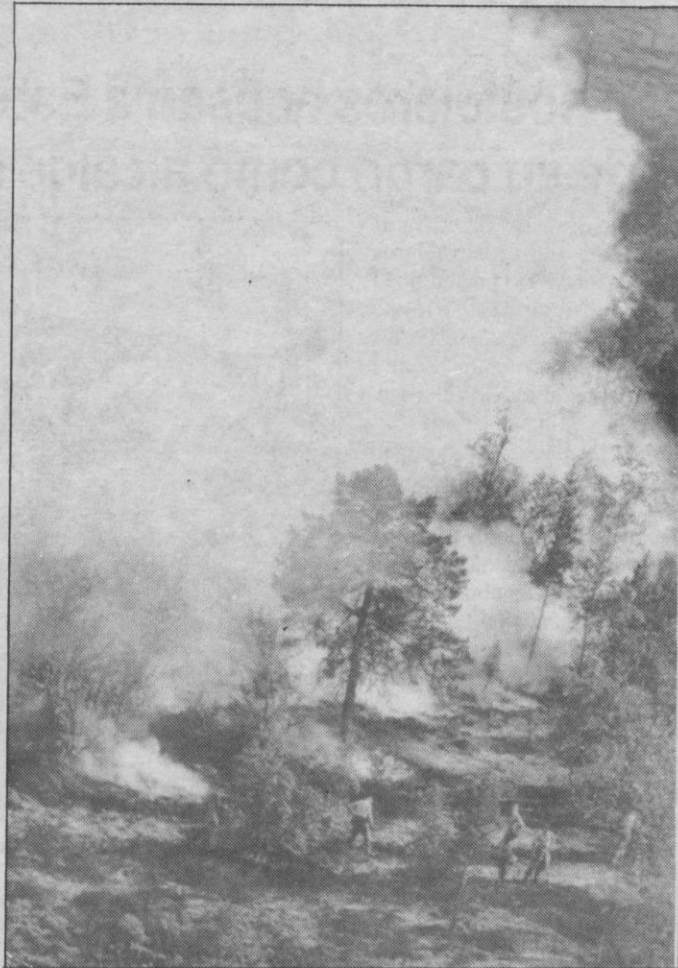
Las causas son muchas y diversas, (destrucción o talas abusivas, piromaniacos, plagas, minifundio, tutela ineficaz de las administraciones públicas, etc.), produciendo un auténtico fenómeno de decaimiento del interés por parte de los propietarios de la propiedad forestal, lo que está llevando claramente a la desertización de nuestro país.

El bosque, para que persista en el tiempo y en el espacio, ha de ser afectiva y económicamente interesante, pues es obvio que si no es rentable su explotación, ni tenencia, no motiva acción alguna en su favor y, por tanto, la despreocupación de sus titulares acarrea la paulatina e irreversible deforestación.

Por eso, en los países europeos forestalmente más avanzados, viene ya practicándose una atención conjunta, tanto privada como pública al respecto, y han superado el criterio del simple control burocrático del monte para establecer una verdadera organización de la silvicultura, en sus vertientes oficial y particular.

Esa experiencia de vinculación de los intereses productivos ha sido de gran utilidad (madera, resina, corcho, frutos, etc.) con benéficos efluvios (descontaminación atmosférica, disminución de los cambios de temperaturas extremas altas y bajas, rompimientos, antierosión y antiateramiento, atractivos de mayor pluviometría, etc.) que conjuntamente dimanar de las masas arbóreas, cooperando conjuntamente desde ambas áreas para conseguir una silvicultura de calidad sostenida o persistente en el tiempo (normas de la Política Agraria Comunitaria PAC).

Para nosotros, en Castilla y León, es preciso seguir esos pasos de organización y crear legal y prácticamente el interlocutor válido y eficaz, no "frente a" sino "junto a" la propia Administración forestal. Todo ello para "trabajar juntos" y promover entre ambos el fomento del recurso natural renovable, más limpio y de menor consumo energético capaz de generar la cadena económica más diversifi-



El fuego, una plaga de destrucción del monte.

ARCHIVO

cada social y geográficamente (en abierto contraste con otros materiales no renovables, como plásticos, petróleo, hierro u hormigón).

Agruparse

Pero para conseguir la debida eficacia y rentabilidad, los titulares de las explotaciones forestales y de la inversión patrimonial de los propietarios dominicales deben estar organizados y unificados, representando a este sector productivo y patrimonial ante las administraciones autonómica, nacional y comunitaria en forma; es decir con personalidad jurídica y entonces trazar, de común acuerdo con las instancias oficiales que al efecto nos han dado su correcta acogida, la necesaria política forestal.

Existe pues, la necesidad de asociarse, al igual que ocurre con todos los sectores o factores productivos (tierra, trabajo y capital) a fin de que en forma unida y organizada (no anárquica o dispersamente) concurremos solidariamente para defender los legítimos intereses de los silvicultores, haciéndonos oír razonadamente acerca de los derechos y deberes que nos conciernen ante las instancias públicas e informando a los miembros debidamente respecto al cumplimiento de sus obligaciones.

Actualmente en España existen varios niveles de organizaciones forestales, que agrupan a los silvicultores: en el orden provincial, las asociaciones forestales (Asociación Forestal de Segovia); en el ámbito autonómico, la Federación Forestal de Castilla-León y en el territorio nacio-

nal, la Confederación de Organizaciones de Silvicultores de España (COSE). Además hay organizaciones forestales de carácter mono específico, tales como el Instituto de Promoción de Corcho (IPROCOR), la del chopo "Negrillo de Granda", etc.

Ante la Comunidad Económica Europea, la COSE asume las funciones y personalidad jurídica de portavoz en Bruselas ante el Comité Central de Producción Forestal, defendiendo los intereses nacionales españoles en su conjunto, con absoluta paridad respecto de los representantes de la Administración pública española con los restantes once países comunitarios. Pretende la consecución del plan de acción forestal en el que se aprecia el gran potencial del territorio nacional de vocación forestal en España para los años venideros. Cabe significar sobre este particular que tenemos asignado el mismo número de votos que Alemania y Francia, pese al gran potencial cinético de aquellos países).

En consecuencia, habremos de coordinar juntos (Administración y organizaciones de silvicultores) la recíproca información y apoyos precisos en los múltiples campos de la titularidad, ubicación, extensión, estación, edafología, etc., así como en las correspondientes perspectivas de auxilios y ayudas a las reforestaciones y pagos compensatorios por las prestaciones indirectas de las biomásas, sirviendo de esta forma al máximo interés colectivo, por un lado, y al de los silvicultores por el otro.

Petición de autobuses

CONCEPCION ALVARADO
Y OTROS AFECTADOS

Todos los vecinos de las calles Ezequiel González y Conde Sepúlveda, Ambulatorio o centro de Salud Nuestra Señora de la Fuencisla, nos hemos visto afectados desde primeros de año por la suspensión del servicio de transporte urbano, debido a la anulación de la parada de autobús en la iglesia de Santo Tomás, siendo perjudicados los comerciantes (Gramola, Gas Segovia, Caja de Ahorros, bancos, etc.), las escuelas infantiles (Ángel de la Guarda, Merlín), el colegio público Primo de Rivera, el instituto Andrés Laguna, la estación de autobuses Sepulvedana, así como los vecinos que se tienen que desplazar a

otras zonas de la ciudad por motivos laborales.

Teniendo en cuenta que el centro de salud es visitado por ancianos, madres con niños, embarazadas, etc, consideramos necesario que se dote de un servicio regular que atienda a esta zona céntrica y poblada por suficiente número de ciudadanos, necesitados de este medio de transporte público, en momentos en que se nos pide austeridad económica.

Proponemos que el autobús baje por las calles Ezequiel González y Conde Sepúlveda, hasta la estación de autobuses Sepulvedana, cambio de sentido y suba por las citadas calles. Las soluciones son múltiples y ustedes pueden optar por la más correcta y que beneficie a todos.

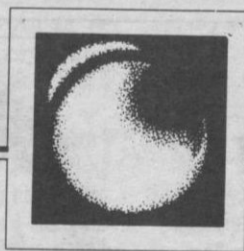
PLAZA MAYOR

OTRO OLVIDADO

P.M.C.

Tristemente, los hombres somos olvidadizos; sólo estamos "al loro" cuando en ello va algo que nos afecta o interesa muy directamente; en caso contrario, solemos ser flojos de memoria. Por eso, a veces me gusta traer aquí las figuras de personas que, de una u otra forma, son relevantes en Segovia, y ayudan a hacer la pequeña historia de cada día. Porque la Historia no va a ser escrita siempre con mayúscula; hay otra historia más cercana, cotidiana, en la que podemos participar muchos sin necesidad de que, un día, el cronista de turno nos saque a la palestra en sus libros o escritos.

Jaime Alpens Gasparini es un hombre ignorado por muchos pero bien conocido también por otros muchos. Incorporado de improviso, hace bastantes años, a la vida segoviana, su amor a la montaña, a la vida al aire libre, le ha impulsado a crear y recrear costumbres, tradiciones, marchas... Conoce como pocos nuestra sierra y nuestras costumbres populares, pero su modestia natural siempre le hace desaparecer del primer plano (creo recordar que alguna vez ya he resaltado esta cualidad de Jaime Alpens). Ahora, al reproducirse, un año más, la romería de Malangosto, en cuya "resurrección" tuvo "enorme culpa", creo justicia que su nombre —en contra de su voluntad— vuelva a sonar. Porque Segovia está en deuda con él.



UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DIA 8 DE AGOSTO DE 1993

De las 8 a las 10 horas.— Subestación Campo de San Pedro.— Línea Campo San Pedro: Afecta al pueblo de Campo de San Pedro y los centros de transformación del Silo y Toribio Gutiérrez.
-- Línea Renfe: Afecta al centro de transformación de Renfe.
-- Línea Maderuelo: Afecta a los pueblos de Fuentemizarra, Moral de Hornuez, Valdevarnés, Maderuelo y los centros de transformación de Urb. Sr. Bayo, Pantano de Linares, Caserío de Maluque y SEPCO, S.A.
Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

Piden al teniente alcalde que se retracte de su defensa de los chiringuitos de San Lorenzo

La Agrupación de Hosteleros acusa a Estirado de abuso de su cargo

La Junta directiva de la AIHS ha reprochado duramente la defensa realizada por el alcalde en funciones, Alfonso Estirado, de la implantación de chiringuitos en el barrio de San Lorenzo. Las declaraciones de Estirado han sido consideradas fruto de las "demagogía barata" y de "un abuso de poder realizado con prepotencia".

P. B.

"A partir de ahora, el señor Estirado, será el responsable de todo lo que ocurra en San Lorenzo". De esta forma, avisaban los miembros de la junta directiva de la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS) ante el gobernador civil y los medios de comunicación, sobre las posibles consecuencias violentas que podría conllevar el enfrentamiento que están protagonizando los propietarios de establecimientos de hostelería y de los chiringuitos de San Lorenzo, y el malestar sembrado por la defensa que el alcalde en funciones ha hecho de los mismos.

La AIHS ha reiterado su apoyo a los establecimientos del barrio que según afirman, están siendo objeto de marginación, amenazas y campañas de desprestigio, pidiendo su abandono del barrio. Mariano Rascón, presidente de la agrupación, afirma que la denuncia de lo que considera "competencia desleal" no representa ningún intento de cortar las alas, ni las iniciativas, como señaló en rueda de prensa el



Los hosteleros reclaman que se realice una inspección entre los chiringuitos de las fiestas. PENALOSA

pasado martes Alfonso Estirado, sino la exigencia del cumplimiento de la normativa vigente. En este sentido los hosteleros piden que se realice una inspección entre los establecimientos ambulantes en la que se compruebe aspectos como el pago del Impuesto de Actividades Económicas (IAE), el tipo de contratación de los trabajadores, la exigencia del carnet de manipulador de alimentos, las normas higiénicas sanitarias... y se proceda a la clausura de los chiringuitos fuera de la legalidad. Los hosteleros culpan al alcalde en funciones de dejación de sus funciones, porque "ni cumple, ni hace cumplir estas normas, sino que por el contrario ofrece una amplísima manga ancha para am-

parar a los incumplimientos". Una permisividad aunada que en este caso con una demostración de abuso de poder y prepotencia, "porque está metiendo la pata y así tendrá que reconocerlo públicamente", afirma Francisco Borregón, vocal de la AIHS. La actitud del concejal ha sido considerado como un franco favor al barrio, para ganarse su simpatía. "Como el Ayuntamiento no ha podido subvencionar más las fiestas —explica José Velasco, vicepresidente de la agrupación de hosteleros—, Estirado se ha refugiado en demagogía barata". Ya para ello "está jugando con un barrio y riéndose de un gremio", puntualiza Borregón.

La agrupación pide al

Ayuntamiento que busque nuevas vías para fomentar unas fiestas a las que ellos brindan su más incondicional apoyo, sin que por ello se permita "la extensión de un cáncer que amenaza toda la provincia". La concesión de licencias que realizan las instituciones es considerada negativamente, no sólo por la repercusión económica en el sector, sino también para los clientes que recibirán un servicio sin garantías de seguridad o calidad, manifiestan los representantes de la hostelería.

Asimismo apuntan que los 36 establecimientos del barrio cuentan con una capacidad suficiente para atender a las personas que estos días se concentren en San Lorenzo.

Un anciano muere al caer al río Eresma desde el puente de La Loza

A.S.

Un hombre resultó muerto en la tarde de ayer al caer al río Eresma desde el puente de La Loza, en las inmediaciones del barrio de San Lorenzo.

El suceso ocurrió a las 14,15 horas, sin que nadie pudiera hacer nada por evitarlo. Por el momento se desconocen las causas de este accidente, ya que desde fuentes oficiales no se ha facilitado ningún dato sobre el mismo.

La víctima, de unos 70 años de edad, resultó muerta en el acto, ya que la altura desde la que cayó —de aproximadamente unos 16 metros— y el excaso volumen de agua que tiene el Eresma en este momento hizo que el cuerpo chocara directamente con las enormes piedras que se encuentran en el fondo del río.

Conocido el suceso, se personaron en el lugar donde se produjo efectivos de la Policía Lo-

cal, Cuerpo Nacional de Policía, Cruz Roja y Bomberos, que procedieron a comprobar efectivamente el fallecimiento de esta persona y esperaron a la llegada del juez para proceder al levantamiento del cadáver.

Sin identificar

Por el momento, la víctima no ha podido ser identificada ya que entre sus ropas no se encontró ningún documento acreditativo de su identidad.

Aunque todavía no se han esclarecido las causas de este hecho, todo parece apuntar a la posibilidad de un suicidio, circunstancia que no ha sido afirmada ni negada por fuentes oficiales.

Este hecho ha causado una honda impresión entre los vecinos de la zona, que siguieron ayer con curiosidad los trabajos de levantamiento del cadáver por parte del Cuerpo de Bomberos.



Un miembro de Cruz Roja tapa el cadáver con una manta. JAVIER ROMAN

Caja Segovia y Horizonte Cultural firman un convenio de colaboración

M.G.

La Caja de Ahorros de Segovia destinará 5.400.000 pesetas a la colaboración con la asociación de estudiantes segovianos "Horizonte Cultural". Los máximos responsables de ambas instituciones firmaron ayer un convenio de colaboración en la sede de la entidad de ahorro.

José Miguel Useros, presidente del consejo de administración de la Caja de Ahorros, y Agustín de Lucas, presidente de Horizonte mostraron su satisfacción por la consecución de este acuerdo, que reafirma la colaboración que viene manteniéndose desde hace ya varios años entre ambas.

Useros afirmó que la firma del convenio se enmarca dentro de la política universitaria de la entidad bancaria, complementando de esta manera la labor que la Caja está desarrollando en el colegio universitario "Domingo de Soto".

"Hay un compromiso de seguir con estas colaboraciones, —dijo— porque a la Caja siempre le ha interesado más que promover actividades concretas, facilitar que otros las hagan.

El fin fundamental de este acuerdo entre Caja Segovia y Horizonte Cultural se centra fundamentalmente en el transporte de alumnos segovianos, y de aquellos que vienen desde Madrid al Colegio Universitario.

En este sentido, el número de estudiantes madrileños que se desplazan a Segovia se verá incrementado sensiblemente en el próximo curso, debido a la apertura de la escuela de Informática pasando de 500 a 700 alumnos los que utilizarán este servicio.

La subvención que otorga la Caja de Ahorros supone un incremento de 1,4 millones de pesetas con respecto al pasado año. De este dinero, la mayor parte irá a sufragar los gastos de transporte, aunque sin olvidar el componente cultural, para el cual se destinarán 400.000 pesetas. Esta cantidad es la que aporta habitualmente la Caja para la celebración del Ciclo de Primavera, una de las actividades más representativas de la asociación a nivel cultural.

Un fenómeno insólito

El presidente de la Caja de Ahorros no dudó en reconocer la labor desarrollada por la asociación, afirmando que Horizonte Cultural es "un fenómeno insólito y digno de admiración".

"Esta iniciativa —dijo— tiene aún mayor valor porque parte de la propia sociedad y se mantiene y progresa a través del tiempo".

José Miguel Useros señaló la voluntad de diálogo que la firma de este convenio va a posibilitar entre ambas instituciones, ya que uno de los aspectos principales del mismo recoge la posibilidad de intercambiar opiniones y programas a través de reuniones que tendrán una periodicidad semestral.

Ausencia de incidentes en el primero de los encierros

San Lorenzo comenzó ayer sus fiestas en medio de un extraordinario ambiente

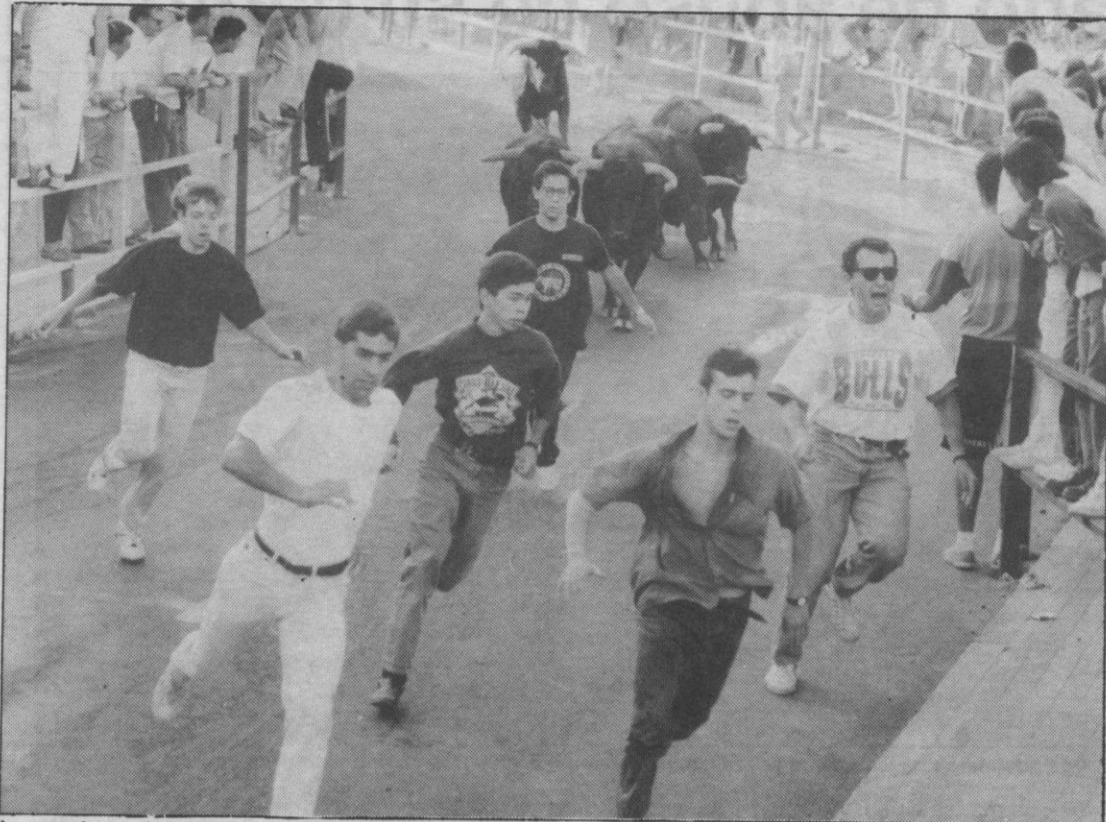
El pregón del atleta segoviano Francisco Guerra abrió ayer las fiestas en San Lorenzo, que comenzaron en medio de un extraordinario ambiente de animación que las peñas se encargaron de propagar por todas las calles del barrio.

M.G.

Aunque los actos comenzaban oficialmente a las 20 horas, horas antes ya las peñas comenzaban ya a "cargar las pilas" en los bares y en los polémicos chiringuitos diseminados por el barrio. A la hora prevista para el pregón, la práctica totalidad de peñas y vecinos se congregaban en la plaza de San Lorenzo para escuchar al campeón de España de 10.000 metros, que estuvo acompañado por la atleta Blanca Lacambra, compañera del equipo nacional de atletismo que se entrena en Segovia en estos días.

Francisco Guerra superó a duras penas la presión ambiental, pero pudo leer el pregón en el que invitó a todos los vecinos a la "concordia y la unión para que la gente de fuera siga pudiendo tomar reflejo y espejo de estas maravillosas fiestas".

Tras la lectura del pregón, las peñas desfilaron por las calles del barrio acompañadas por charangas y dulzaina y tamboril, fi-



Los encierros han comenzado sin incidentes.

PEÑALOSA

nalizando la jornada con la verbena a cargo de la orquesta "Sensación".

Para esta tarde, los actos más destacados serán la actuación del grupo "Retablo Castellano" y las verbenas en la plaza de San Lorenzo y en la calle de Las Nie-

ves a cargo de las orquestas Banda Nocturna y Tokio.

Primer encierro

El primero de los encierros de las fiestas de San Lorenzo ha sido rápido y sin incidentes. Con la asistencia de un numeroso pú-

blico, los toros han realizado el recorrido en apenas dos minutos ya que tampoco han sido muchos los corredores que han participado en el mismo. Después, en la plaza de toros, se ha procedido a la tradicional suelta de vaquillas.

"Vamos a olvidar rencores"

M.G.

La jornada inaugural de las fiestas venía precedida por la polémica suscitada por la instalación de algunos chiringuitos de bebidas en algunas zonas del barrio, lo que ha acarreado el malestar de algunos hosteleros, que consideran irregular este hecho.

Las iras de los miembros de las peñas se centraron en los propietarios de determinados establecimientos, contra los que se publicaron algunas octavillas que fueron arrojadas minutos antes del pregón.

Un representante de la comisión de festejos, antes de comenzar las fiestas, invitó a peñas y vecinos a la concordia. "Yo os pido —dijo— que olvidemos rencores y demostremos que sabemos comportarnos en todos los lados".

Aunque no se registraron incidencias, los bares que se han opuesto a la instalación del chiringuito están sufriendo el "boicot" de las peñas, negándose a entrar en estos establecimientos a consumir bebidas; lo que supondrá un grave quebranto económico para sus propietarios.

"Necesitamos un garaje para poder trabajar sin problemas"

A. S.

Los problemas de instalaciones adecuadas donde poder trabajar vienen persiguiendo en los últimos años a la organización del curso. "Estamos esperando que aparezca el espacio ideal para trabajar sin problemas: un garaje", reclama Esteban Drake. Aunque la demanda a priori parece sencilla de satisfacer, la necesidad de que el almacén se sitúe en el centro de la ciudad, dificulta su satisfacción.

Este año, los pintores utilizarán por última vez la "Capilla de los Viejos", como almacén de utensilios, obras y lugar de trabajo. El problema es extensible a la colección que se pretende configurar con las obras cedidas por los pintores. Estos cuadros han sido repartidos durante años entre las instituciones segovianas y en algunos casos se han perdido.

Los pintores que acceden a la Beca de Paisaje son seleccionados por las distintas facultades de Bellas Artes de España. Sin embargo, la directora ha mostrado su preferencia porque esta elección fuera realizada desde Segovia, "ya que el curso es eminentemente segoviano, se organiza desde aquí y aquí se realiza". Este es uno de los aspectos que un futuro próximo deberá ser replanteado por la organización.

Los pintores pensionados llegan a Segovia, fieles a su cita anual

A. S.

Un grupo de quince estudiantes de las facultades de Bellas Artes de Barcelona, Bilbao, Granada, Madrid, Salamanca, Sevilla, Tenerife y Valencia se han instalado esta semana en el Palacio de Quintanar para trabajar durante este mes de agosto sobre el paisaje segoviano.

Los pintores constituyen el grupo de becados del Curso de Pintura que organiza anualmente la Diputación Provincial, el Ayuntamiento de Segovia, la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC), la Caja de Ahorros y la Academia de Historia y Arte de San Quirce. Su presencia en las calles de la capital, así como por los pueblos de la provincia se ha convertido, verano tras verano, en un acontecimiento esperado entre los ciudadanos, hasta el punto de que, según la directora del curso, María Luisa Esteban Drake, esta convocatoria "siempre está en laza, porque la gente ya se ha acostumbrado gustosa a los pintores".

El curso, que este año cumple sus bodas de diamante, fue inaugurado ayer por los representantes de las instituciones organizadoras, y numerosas personas de la vida cultural y artística de la ciudad. Aunque, la recepción sirvió para dar la bienveni-

da a los pintores, y con ella reafirmar la continuidad de la beca, entre los presentes ya se vislumbraba una grata confianza surgida durante su estancia en El Paular. Como ya anunciamos en este periódico, la Beca de Paisaje ha recuperado la prevañencia de su primera sede en la localidad de Rascafría. "La experiencia en El Paular ha sido magnífica, lo que nos ha animado a ampliar su duración el próximo año. De forma que el curso comenzará antes, mientras que la cita de Segovia se mantendrá igual que en ediciones anteriores", afirma Esteban Drake.

Junto a los quince pintores pensionados se encuentran cinco artistas agregados que "repiten, pero no por no haber aprobado, sino por trabajar bien", matizó Juan Manuel Guzmán, director provincial del MEC y encargado de abrir el curso. Guzmán aplaudió la colaboración de las instituciones, "por encima de pequeñas competencias" para hacer prevalecer la importancia de la cultura. Por su parte, María Luisa Esteban Drake pidió a las instituciones una potenciación moral y económica, del "curso con el presupuesto más bajo del planeta".

El magnetismo paisajista de Segovia sigue manteniendo su vigencia, sin embargo, según ha



La directora del curso junto al director provincial del MEC.

PEÑALOSA

explicado la directora del curso, la concepción de paisaje ha evolucionado.

"Los artistas realizan ahora una creación más abstracta e introspectiva que la visión realista que presidía las creaciones de los artistas de principios de siglo, cuando se creó esta beca".

La actividad creativa irá acom-

pañada de numerosas excursiones por la provincia y la capital, así como de una conferencia a cargo de José Miguel Merino de Cáceres sobre la pintura en Segovia. El próximo día 27 de agosto, a las 20.00 horas, se abrirá la tradicional exposición, en la que los artistas sacan a la venta su creación en Segovia.



La madre del Rey posa para los fotógrafos junto a José María Ruiz.

PEÑALOSA

Es su primera visita a Segovia desde la muerte de Don Juan de Borbón

La condesa de Barcelona almorzó ayer en un conocido restaurante de la ciudad

Doña María de las Mercedes de Borbón, Condesa de Barcelona y madre del Rey Juan Carlos I, visitó ayer Segovia de forma privada para almorzar en un conocido restaurante de la capital.

A.M.

Doña María de las Mercedes llegaba a Segovia pasadas las dos de la tarde al restaurante donde iba a almorzar, acompañada por las marquesas de La Rambla, Somosancho y Cáceres, la condesa de La Torre, la duquesa de Santa Cristina y la señora de Santos Suárez; que habitualmente acompañan a la

madre del Rey en sus desplazamientos como damas de compañía.

La condesa de Barcelona saludó al propietario del establecimiento, José María Ruiz, con su habitual amabilidad, preguntándole por la salud de su familia y mostrando su satisfacción por estar una vez más en Segovia a la que acude de

Es la primera vez que la madre del Rey visita Segovia tras el fallecimiento de su esposo, Don Juan de Borbón, ocurrido el pasado mes de abril.

forma ininterrumpida todos los veranos desde hace siete años.

En esta ocasión, la madre del Rey prefirió prescindir de los entremeses preparados por la casa, pasando directamente a degustar el cochinillo asado y un ponche segoviano con mosaico de natillas. Después del almuerzo abandonó el res-

taurante en un vehículo especialmente acondicionado para su actual estado físico.

Doña María de las Mercedes suele visitar Segovia una o dos veces al año, almorzando también con mucha frecuencia en el restaurante Lago, debido a la amistad que le une con el propietario del citado establecimiento.

Informe sobre la juventud segoviana

F. D.

Tanto el Ayuntamiento como el Consejo están a la espera de que sean publicados los resultados de un informe que se ha elaborado para estudiar la situación de la juventud segoviana. Este estudio se ha venido realizando en los últimos tres años y cuyos autores son varios estudiantes universitarios de Ciencias Sociales y pertenecientes al Consejo.

Entre las actividades que se han comenzado a preparar destaca la recientemente inaugurada exposición de fotografía sobre medio ambiente. En los próximos meses se pretende rehabilitar la Casa de Piraguas, se harán unas jornadas de sensibilización contra la xenofobia, y unos campamentos infantiles.

El Ayuntamiento destina más de dos millones para el Consejo de la Juventud

F. D.

Ayer se firmó el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento y el Consejo de la Juventud destinado a subvencionar las actividades para los próximos meses.

En el Ayuntamiento se reunieron los representantes de ambas instituciones. Por parte del Consistorio estuvieron presentes el alcalde en funciones, Alfonso Estirado, y el concejal de Juventud, Juan Carlos Martín; el Consejo de la Juventud estuvo representado por su presidente, Juan Jesús María García, Reyes Ramos y Alvaro Serrano.

El convenio contempla la colaboración mutua entre ambas instituciones para la celebración de otras actividades específicas por los próximos meses.

El Ayuntamiento se compromete a consultar al Consejo de la Juventud en la elaboración y valoración de su programa de ju-

ventud, así como a mantenerle informado de la ejecución de sus programas con una periodicidad de tres meses como máximo. Por su parte, el Consejo tiene como obligación aportar información al Ayuntamiento del desarrollo del movimiento juvenil en la ciudad, y dar su parecer en todas las cuestiones referentes que le consulte el Ayuntamiento. También habrá de presentar una memoria anual del desarrollo de sus actividades y programas, del estado de las cuentas, a convocar al concejal de Juventud a las reuniones que se precise, a proporcionar información a la Oficina Municipal de Atención al Consumidor y acompañar a todas sus actividades el lema de la colaboración del Consistorio.

Las ayudas del Ayuntamiento son consideradas como subvención, por lo que los gastos realizados por el Consejo se deberán justificar con facturas ante la



Representantes municipales y del Consejo, en la firma del convenio.

PEÑALOSA

Administración local.

El convenio del pasado ejercicio fue de 5.400.000 pesetas. Juan Jesús María, presidente del Consejo, se muestra satisfecho de la cantidad fijada en el acuerdo. "El convenio de este año, con 2.200.000 pesetas para los meses que restan, está bien". La in-

terención es firmar en el próximo mes de enero un nuevo convenio para todo el año 94. En diciembre finaliza el mandato del actual secretariado, y según el número de candidaturas y la disponibilidad de los actuales representantes, se reformará de forma completa o parcial.

La muestra provincial de paloteo en Revenga

A. S.

Mañana se celebrará la segunda muestra provincial de paloteo en la que intervendrán los grupos más representativos de Segovia. Se enmarca dentro de la semana cultural que hoy comienza en el barrio de Revenga como preámbulo a las fiestas en honor a la Virgen y San Roque.

Esta tarde habrá competición de tiro al plato, pasacalles y función de títeres con el grupo "La Percha".

El lunes habrá concurso y degustación de tortillas. El concurso de disfraces es el único acto que se celebrará el martes día 10. Para el miércoles está anunciada una exhibición de baile a cargo de las niñas del barrio. El jueves finalizará con concursos variados en la plaza del Ayuntamiento para todos los públicos.

Fiestas

Las fiestas en honor a la Virgen y San Roque darán comienzo el viernes día 13. Serán inauguradas por Paco del Caño, quien recogió en representación del Acueducto el último premio "Segovianos bien vistos". A continuación se nombrará a la reina y a las damas de honor, para seguir con velada musical y chocolatada pública.

El sábado se abrirá con dianas y pasacalles, sorteo de bicicletas de montaña para acabar con la gran cena del pollo asado.

En la tarde del domingo habrá suelta de vaquillas y exhibición de juegos de tanga y calva. Por la noche, cena popular y baile amenizado por la orquesta "Nuevo Mundo".

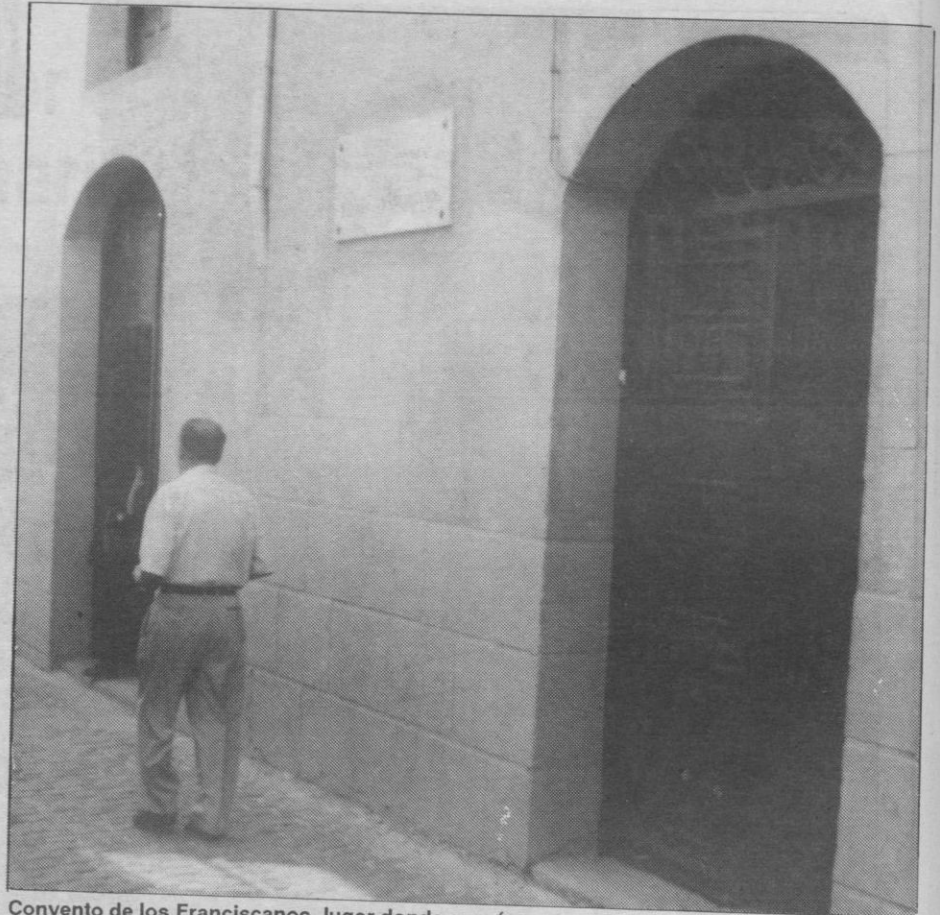
Los mayores recibirán homenaje el lunes 16 y el sábado 21 se clausurarán las fiestas con la caldereta de vaquillas y verbena.

EL VERBO FLUIDO Y ELEGANTE



Santo Tomás. Barrio en el que nació.

ARCHIVO



Convento de los Franciscanos, lugar donde cursó sus estudios.

ARCHIVO

Nace en Segovia, el día 9 de abril de 1754 en la parroquia de Santo Tomás. De naturaleza delicada y enfermiza desde su nacimiento, tuvo que ser bautizado en su casa, ya que nadie podía prever su dilatada vida (casi 80 años) de fructífera existencia.

FRANCISCO J. MOSACULA

Estudió en el convento de los Franciscanos de Segovia la Gramática Latina, Filosofía y un año de Teología, pasando después a Valladolid a continuar esta carrera y cursando allí hasta 1770. Su textura delicada le obligó a que regresara varias veces, a que los aires nativos repusieran su salud, pero Cabrera, que ya sabía en este tiempo que Cicerón había logrado por medio de la templanza corregir una constitución todavía más debilitada, no se arredró.

Refrenando todo género de excesos, terminó el tercer año de Teología, se graduó consecutivamente como bachiller en leyes y en cánones a claustro pleno en los años 1775 y 1777, obteniendo de S.M. una beca en el colegio mayor de Santa Cruz, donde conoció al sabio español Antonio Cuesta.

La fama de los ejercicios que hizo en Toledo para obtener el grado de licenciado en cánones el 31 de enero de 1782, le proporcionó el nombramiento de visitador general del obispado de Cuenca, honor que le confirió el señor Solano el 20 de abril siguiente, en donde desempeñó el ministerio fiscal eclesiástico.

Informado el ilustrado y generoso arzobispo de Toledo del mérito de Cabrera, le oyó discutir en materias canónicas con tanto gusto que no titubeó en ofrecerle plaza en el consejo de gobernación del Obispado, que no admitió Cabrera por ser fiel a la palabra que había empeñado desde Cuenca de encargarse de la educación de los hijos del marqués de Villafranca.

Se cumplen 160 años de la muerte del canónigo de Olivares y prior de Arróniz

Ramón Cabrera, un segoviano que ocupó la dirección de la Real Academia de la Lengua

Fue designado consejero de Estado durante el Gobierno de los liberales

Personalidad temperamental

No pasaré en silencio, en esta ocasión, una anécdota de aquellas críticas que dan a conocer a los hombres e influyen en el resto de su vida: "Celebraba Lorenzana la disertación que ya entonces había compuesto Cabrera sobre los cánones de la Iglesia española relativos a las sepulturas, publicadas por Bails en 1785.

— Bien —concluyó el prelado—, todo está perfectamente dispuesto, pero no hubiera querido que V. llevase las cosas a tal extremo. ¿Qué inconveniente encuentra V. en que el obispo, por ejemplo, se entierre en una iglesia de su diócesis?

— ¿Y qué derecho tiene el obispo —contestó al golpe Cabrera— para apestar a sus feligreses?

— "No tanto, no tanto, amigo Cabrera", repuso el arzobispo, que prudentemente mudó de conversación.

D. Ramón volvió en sí, y considerando lo que serían los demás hombres cuando un prelado verdaderamente ilustrado se explicaba en estos términos en materias propias, tomó el partido de no aventurar ideas nuevas para racionales que pareciesen.

Casado el primogénito de Villafranca, su alumno, con la duquesa de Alba, se lo llevó consigo y así tuvo a su disposición lo mejor del reino, tanto de archivo como de biblioteca, que había reunido el conde duque de Olivares. Una de las preciosidades que disfrutó, arregló y enriqueció fue la más completa correspondencia de los PP. que concurrieron al Concilio de Trento, casi toda original, la cual logró

preservar de las llamas que devoraron el resto de la biblioteca en el año de 1795.

En esta casa fue donde, suministrando noticias literarias a cuantos le buscaban, logró la más fina amistad y estimación de los Iriarte, Bails, Morla, Cruz, Goya, Saavedra, Moratín, Bonells; en fin, de todos los hombres que desollaban en la nación por cualquier aspecto. Ya le fue imposible a Cabrera negarse a sus deseos y dejarse obviar en las academias españolas de San Fernando y de la Historia, habiendo pronunciado en la segunda el discurso impreso para la adjudicación de premios en 1799.

La casa de Alba

Tanto mérito, tanto desprendimiento, tanto afecto no podía quedar desatendido por parte de los duques de Alba, y si hasta entonces sólo le habían presentado en 1787 para una canongía de la Colegiata de Olivares, a la muerte del canónigo de Zaragoza, Pignatelli, el 14 de octubre de 1793, le confirieron el Priorato de Arróniz, la mayor dignidad que se conoce en Navarra y que siempre había estado condecorado a personas de su deudo.

El viaje de los duques de Sevilla le proporcionó tanta estimación del cardenal Despuing, como había tenido antes del señor Lorenzana, y el prelado de Sevilla no pudo manifestársela de otro modo que nombrándole examinador sinodal el 1 de enero de 1796.

Al poco tiempo acaeció la repentina muerte del duque y su viuda, la duquesa de Alba, no sólo continuó con los servicios del educador de su difunto marido, sino que le fío la administración general de todos sus bienes.

De tal modo correspondió a esta confianza que la casa no sufrió menoscabo, a pesar de la proverbial esplendor de aquella popular señora que, a su muerte, instituyó a Cabrera por uno de sus herederos y legatarios.

Como individuo supernumerario, ingresó el 18 de noviembre de 1790 en la Real Academia de la Lengua y al año obtuvo plaza de número a consecuencia de la muerte de Antonio Mateos Murillo. También fue secretario, distinguiéndose por lo asistente y laborioso.

Como académico más antiguo, actuó como presidente en funciones varias veces durante 1814 y, por fin, al quedar vacante la dirección de la institución el día 29 de marzo del mismo año la ocupó Ramón Cabrera por unanimidad de votos, siendo el primer director de la Real Academia de la Lengua Española no descendiente de grandes de España, sino por su propio merecimiento.

Poco después fue depuesto y desterrado de la Corte. Trasladándose a su priorato de Navarra, allí se dedicó a algo que estaba olvidado en España, la crianza de niños expósitos. A ellos consagró sus desvelos y el resto de su fortuna, pues con anterioridad, la pérdida de la dirección de la Academia había ido acompañada de una multa de 80.000 reales.

"Diccionario etimológico"

Inmediatamente después de restablecido el sistema constitucional a los seis años, se apresuró la Academia a solicitar la reposición de Ramón Cabrera y, con fecha de 3 de abril de 1820, volvió a ocupar la dirección de la Real Academia Española de la

Lengua hasta el año siguiente, en que es nombrado consejero de Estado y en 1822 tiene que acompañar al Gobierno a Sevilla y allí permanecerá el resto de su vida entregado de todo punto a sus investigaciones filosóficas.

Intercambió correspondencia con muchos segovianos de la época: Tomás Baeza, de temas literarios; con Santiago Sedeño y Pastor, con motivo de las elecciones para diputado en 1821, en las que se presentaban ambos por el Partido Liberal. Pero, sobre todo, con quienes mantienen mucha correspondencia fue con los marqueses de Lozoya: primero con Gavino Tomé, como educador de un sobrino del marqués, llamado Eusebio; muerto Gavino, sigue con vida D^a Agueda de la Infanta, después como tutor de su hijo, Julián Tomé de la Infanta, y después con este último. En total, he estudiado 72 cartas comprendidas entre los años 1785 y 1806.

Su obra más importante es el primer "Diccionario etimológico de la lengua castellana" que se publicó a título póstumo, como todos sus trabajos, en 1837. Hizo muchos estudios sobre Cervantes y su obra inmortal; también trabajó sobre Antonio Nebrija y su Gramática; llevó a cabo muchas correcciones y adiciones al diccionario, en fin, dedicó más de 50 años a la literatura y a la lengua española, por lo cual se le puede considerar el hombre más ilustre en esta materia de la época moderna y el segoviano más distinguido de su tiempo, a caballo entre los siglos XVIII y XIX.

Murió este segoviano ejemplar, a resultas del cólera morbo, en Sevilla, el día 30 de septiembre de 1833.



VILLA DE CUELLAR

La Escuela Taller Municipal lleva restaurando el monumento desde el año 1989

La sacristía de la antigua iglesia de San Francisco será cubierta antes de noviembre

Las obras de restauración de la antigua iglesia de San Francisco, que está llevando a cabo la Escuela Taller Municipal desde el año 1989, avanzan lentas pero inexorablemente. A pesar de que el gran trabajo se ha ejecutado en el interior de la iglesia y por lo tanto no se aprecia desde el exterior, la magnitud de la obra realizada ya se empieza a vislumbrar desde fuera la importancia de la obra que se está llevando a cabo.

S. GUIJARRO

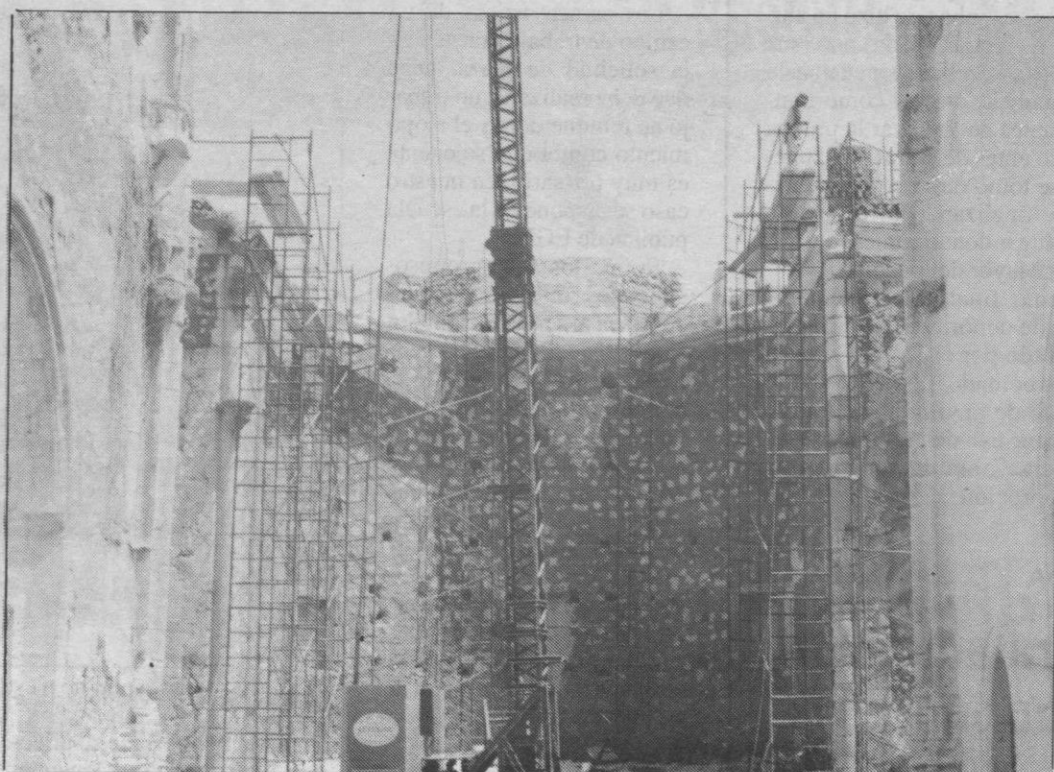
Desde hace dos meses aproximadamente se pueden apreciar desde el exterior obras como el recrecimiento de los muros del ábside, el montaje de las piezas de piedra labrada que forman el tercio inferior de los grandes ventanales del crucero, o la estructura metálica que debe sujetar la cubierta de la antigua sacristía, situada entre el ábside de la iglesia y ala sur más agradecida de las obras realizadas hasta ahora.

"Desde 1989 estamos trabajando en este edificio de una manera casi anónima porque no trasciende al exterior la importancia de lo realizado: más de 150 camiones de escombros, investigación de elementos fundamentales del edificio, limpieza y consolidación de muros, estudios arqueológicos, y búsqueda de los pisos originales, son las tareas fundamentales realizadas hasta ahora", manifiesta Fernando Nieto.

"Desde hace varias semanas ya se empieza a ver lo que puede ser este edificio. A partir de ahora cada piedra puesta se nota y estamos en una fase en la que se pueden empezar a ver obras terminadas: por ejemplo la cubierta de la sacristía", afirma el director de la Escuela Taller.

Esta obra de la cubierta de la sacristía finalizará a mediados de noviembre, fecha en la que termina el actual proyecto de Escuela Taller al cumplir los dos años de vigencia. En la actualidad está montada la mayor parte de la estructura metálica que soportará la techumbre y las bóvedas. La cubierta será de teja vieja colocada a la manera tradicional segoviana, sólo la teja cobija, sobre otra cubierta de uralita para asegurar su impermeabilidad.

En la sacristía se retiró en la primera fase de las obras una



Obras en el crucero. Contará con un total de 10 ventanales.

S. GUIJARRO

gran cantidad de escombros, procedente del hundimiento de las antiguas bóvedas y cubierta, que llegaba en algunas partes a una altura de dos metros sobre el nivel del piso original. En este proceso de limpieza se encontró la entrada a la cripta construida bajo el altar mayor de la iglesia.

Ventanales del crucero

En esta sacristía se ha hecho una consolidación general de los muros y completado la cornisa exterior, formada con piezas de piedra caliza decoradas con las típicas bolas de los siglos XV y XVI. En el interior

se han montado varios de los grandes ventanales que están siendo montados, cuyas piezas se realizan en el taller de cantería de la escuela. En total serán colocados 10 de estos ventanales.

En esta misma zona de la iglesia también se ha hecho un recrecido general de los muros, en mampostería, y de los contrafuertes exteriores, en sillaría. Con la reposición de las cornisas exteriores e interiores, la consolidación de la parte alta de los muros y el rejuntado y limpieza de todos los muros se puede dar por concluida en esta fase, la obra en la zona del crucero.

La iglesia de San Francisco es propiedad del Ayuntamiento y pertenece a un singular conjunto monumental

se ha procedido a rebocar y rejuntar todas las paredes.

Terminada la estructura y cubierta de la sacristía, se deja para una fase posterior la realización de las bóvedas que se harán en escayola de una manera similar a las originales, documentadas gráficamente en el estudio histórico que se hizo de San Francisco y en otras publicaciones. De estas primitivas bóvedas quedan huellas en muros y paredes.

Por lo que se refiere al crucero de la antigua iglesia, ya se pueden apreciar desde el exte-

rior varios de los grandes ventanales que están siendo montados, cuyas piezas se realizan en el taller de cantería de la escuela. En total serán colocados 10 de estos ventanales.

En cuanto a las capillas laterales del ala norte de la iglesia, fachada de la carretera de Peñafiel, que pertenecieron a las familias Daza, Rojas y Velázquez, se tiene previsto también realizar las cubiertas en el siguiente proyecto de Escuela Taller.

Estas cubiertas se realizarán con estructura metálica siguiendo la forma original documentada, que estaba formada con bóvedas de crucería. Los nervios de estas bóvedas se construirán en perfil metálico visto y sobre ellas irá una

cubierta de tablero también visto. En el tejado se utilizará teja vieja de la misma forma que en la sacristía.

Fundación del siglo XIII

Cuando finalicen las obras señaladas anteriormente quedarán todavía otras importantes para considerar restaurado el edificio, aunque en el actual estado de las obras y se puede vislumbrar el resultado final. Con la cubierta de la nave de la iglesia y crucero, solados, acabados interiores y restauración de la fachada principal, Cuéllar podría recuperar un magnífico edificio situado en una zona monumental en pleno centro de la villa y con gran vitalidad social.

La iglesia de San Francisco es propiedad del Ayuntamiento y pertenece a un singular conjunto monumental hoy totalmente deteriorado, aunque con claros indicios de recuperación: el antiguo convento de frailes de San Francisco.

Fundado posiblemente en el primer tercio del siglo XIII, fue enriquecido notablemente al ser tomado bajo el patronazgo de la Casa Ducal de Alburquerque, que convirtió la iglesia en el panteón familiar a finales del siglo XV. Desamortizado el edificio a mediados del siglo XIX, sus riquezas fueron expoliadas, vendidas, destruidas o desaparecidas y los edificios y terrenos anejos vendidos en subasta.

Cientos de personas presenciaron "La cabeza del dragón"

S.G.

Está comprobado que el teatro es una de las manifestaciones culturales que más atrae a los cuellaranos incluso pagando un precio módico, 300 pesetas, a lo cual no está acostumbrado. Las obras representadas en el último año en Navidad y en el homenaje al actor Pablo Sanz y la puesta en escena de "El viaje de Pedro el Afortunado" y "La cabeza del dragón", de Valle-Inclán, así lo demuestra.

El cine de La Muralla fue el marco en el que se realizó anoche la puesta en escena de la obra valleinclanesca y la sala presentó una magnífica entrada. más de 600 personas presenciaron el trabajo de unos jóvenes actores que progresan a marchas forzadas tras cada representación que realizan.

El grupo de teatro "G.G.", promovido por la asociación cultural Gómez González, lleva trabajando más de un año con el objetivo de conseguir un grupo estable de teatro y con su trabajo serio y metódico, dirigido por Carlos Hernández, ha alcanzado cotas muy estimables de calidad. La obra de Valle-Inclán representada anoche es un buen ejemplo de ello. Un total de 23 actores y siete técnicos hicieron posible la puesta en escena de la farsa de Valle-Inclán "La cabeza del dragón", que el autor incluyó en una trilogía llamada "Tablado de marionetas".

La obra, llena de humor, crítica social, ironía y esperpento, fue interpretada por el grupo "G.G." con ritmo, gracia y precisión conectando en todo momento con el público, que les premió con largos aplausos.



EL SEÑOR

**D. Donato de
Andrés Cuadrado**

Falleció en Valseca
el día 5 de agosto de 1993
A los 76 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad
D. E. P.

Su desconsolada esposa, hijos y familia,

Ruegan una oración y agradezcan a cuantas personas les han acompañado al sepelio y cultos celebrados, por su eterno descanso.

Agencia Funeraria Santa Teresa

FUENTEPELAYO

Unas 240 personas participaron en la marcha popular en bicicleta

JESUS OLMOS

No para emular a Perico Delgado o a Induráin, sino para realizar un tiempo de deporte sano, saludable y entretenido, el Taller Cultural ha preparado y organizado una agradable marcha popular en bicicleta, que al principio decía que fuera de bicicleta de montaña por eso de la uniformidad, pero que luego se ha permitido toda clase de bicis y participantes de todas las edades.

Por tanto hemos visto salir de la Plaza Mayor unas 240 bicicletas montadas por personas de variada edad, desde los seis años hasta los 70 y el recorrido fue principalmente por el término de esta localidad y parte de los de Zarzuela del Pinar y Navalmanzano, no por carreteras sino por algunos caminos rurales y terreno semiagreste, de tal manera que alguno de los pequeños, aunque se iba lento y en plan de paseo no ha podido terminar y ha tenido que ser recogido por el coche escoba.

Como detalle curioso ha sido la falta de incidencias, pues no

se ha observado ni un sólo pinchazo en los velocípedos ni percance en los ciclistas.

También como detalle es que había algunas familias completas, padres con sus hijos.

La marcha se ha podido catalogar de convivencial y deportiva y así a mitad del recorrido en el paraje de San Cebrián, la cota más alta por estos contornos, entre Fuentepeelayo y Zarzuela, límite entre ambos, se hizo un alto para merendar, cada uno sus viandas y la bebida por cuenta de la organización, así como también antes de finalizar la prueba y poco antes de entrar en el pueblo, se tomó otro pequeño refrigerio, finalizando la excursión en el lugar donde comenzó, en la Plaza Mayor del pueblo.

Como final y resumen una tarde de deporte distendido, organizado por el Taller Cultural y patrocinado por el Ayuntamiento de la villa que como se ve y por eso de "la unión hace la fuerza", ambas entidades en colaboración, se hacen muchas cosas.

SEPULVEDA

Aprobada la contratación de los festejos taurinos

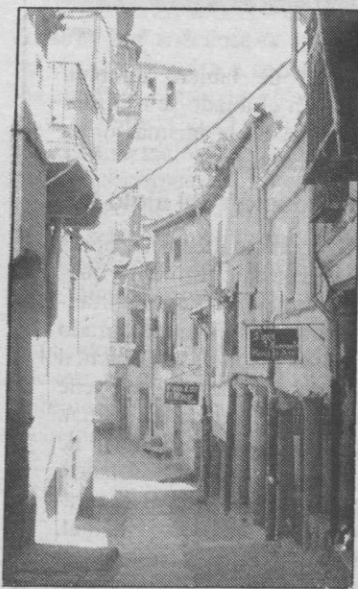
J.E.

El Ayuntamiento de Sepúlveda en sesión extraordinaria celebrada el jueves aprobó la contratación y organización de la espectáculos taurinos y actuaciones musicales para las fiestas de este año que se celebrarán entre el 27 y 31 de agosto.

A la subasta de los espectáculos taurinos se han presentado tres ofertas, de las cuales la corporación, previa deliberación, se inclinó por aquella que les ofreció más garantías, decantándose por una conocida al haber organizado festejos en otras ocasiones.

El pleno municipal por mayoría, concedió a Constantino Mañero, la organización de las próximas fiestas por un importe de 3.400.000 pesetas. Constarán de una corrida de seis toros con picadores el sábado día 28, una corrida de rejones el domingo, novillada sin picadores el lunes y la tradicional becerrada de las peñas el último día. Queda concretar con el adjudicatario los carteles para los diferentes días, mostrando la corporación un especial interés porque en ella figuren las jóvenes promesas de la provincia.

Constantino Mañero en su propuesta incluía una lista de nombres como posibles para componer los carteles. En ella figuran para el sábado; Pepín Rubio, Juan Carlos García, "El madrileño", Manolo Carrión, Jesús Romero y Pedrito de Portugal. Para la fiesta del domingo: Ginés Cartagena, Antonio Domecq, Antonio Correas, Luis Domecq, Fermín Bohórquez y



Una vista de Sepúlveda. A.S.

Javier Buendía.

También quedaron contratadas por unanimidad las actuaciones musicales a la agencia "Plamer", por ser la oferta más ventajosa, con un importe de 980.000 pesetas, no incluyendo la actuación musical del lunes.

El grupo segoviano "La Troupe de la Merced" actuará el lunes día 30, dentro del convenio que el Ayuntamiento tiene con la Red de Teatros de la Junta de Castilla y León.

El grupo de Castellón "Els Vitisnas" incluido dentro del mismo convenio, actuará el sábado día 28 de agosto poniendo en escena "Fam de Foc".

Según informo el alcalde de la localidad, Ismael Ortiz, elregonero de las fiestas de agosto de Sepúlveda será el político segoviano Juan Muñoz.

AYLLON

Está compuesto por 15 personas y durará entre 20 y 25 días

Continúa desarrollándose el campo de trabajo de arqueología

Desde primeros del mes de julio pasearon por Ayllón jóvenes españoles y extranjeros unidos voluntariamente para llevar a cabo un campo de trabajo de arqueología, efectuado ya por segunda vez consecutiva.

BELEN MARCOS

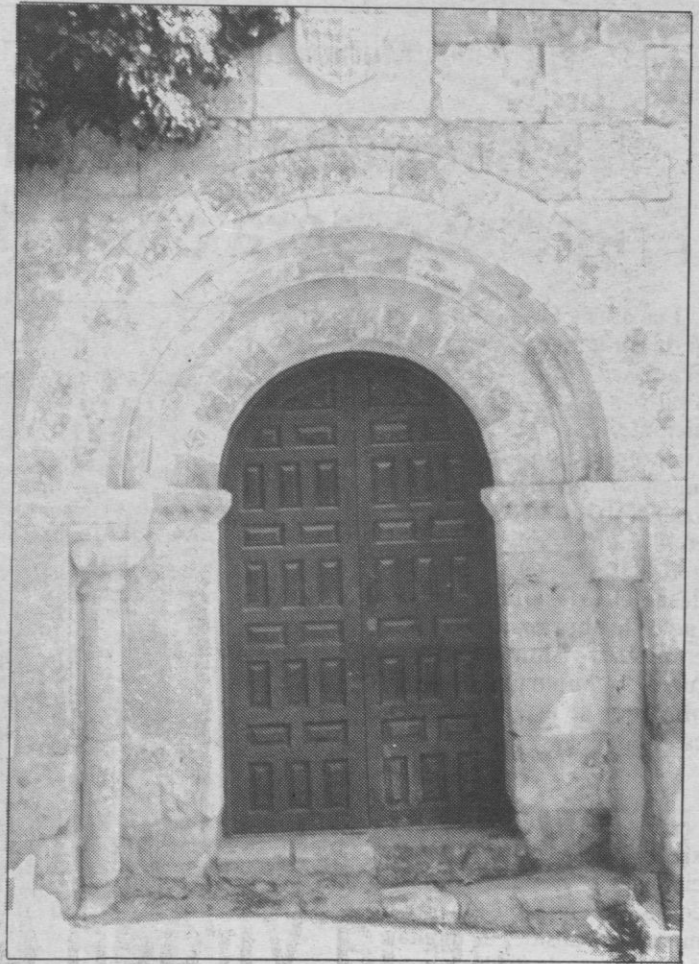
Las características de un campo de trabajo constan en la solicitud de plaza. Dice que debe realizarse un trabajo no remunerado; y el alojamiento con el que se cuenta es muy primario, en nuestro caso se dispone de la escuela pública de EGB.

Entre los compromisos generales que los jóvenes contraen al ser seleccionados figura el de permanecer en el lugar de trabajo durante el período programado y trabajar las horas previstas.

El campo de trabajo dispuesto para Ayllón con muchos meses de antelación consistía en dos turnos de jóvenes entre 18 y 25 años, el primero de los cuales marchó a finales del mes de julio; y estuvo formado por 19 jóvenes. El actual está constituido por 15 personas y su duración será de 20 a 25 días, como en el primer grupo.

El campo de trabajo, posee características extraordinarias. Es de carácter internacional y por él han pasado ya americanos, franceses y alemanes... llamados por la curiosidad de un campo de trabajo en un pueblo castellano. Y españoles de lugares tan dispares como Galicia o las islas Canarias. La organización y dirección corre a cargo de dos monitores prácticos; un director técnico, la arqueóloga Elena Martín Armán y el director de actividad o coordinador, Gregorio Esteban Lobato.

Durante cuatro horas diarias por la mañana los jóvenes son formados como arqueólogos, "que sean capaces de en-



Casa de Ayala. Un vestigio de la historia de Ayllón. A.S.

tender la tierra", dice su directora Elena Martín. Y cuentan para ello con material procedente de la Junta de Castilla y León y el adquirido con el presupuesto destinado para ello.

Después de comer y durante la tarde los jóvenes realizan actividades de diversos tipos, coordinados por su director, Gregorio Esteban. Actividades culturales, como las visitas a lugares cercanos a la zona; deportivas; al aire libre, como la excursión efectuada por el primer turno al pantano de Linares, en Maderuelo, o la programada al nacimiento del río Aguijejo, en Grado del Pico, para el segundo turno; recreativas y de carácter específico, como fotografía, para la que se dispone de un labo-

ratorio, esmaltado sobre mufla, máscaras... etc.

A pesar de su dedicación durante todo el día, por la noche intentan proseguir con más diversión y dormir lo menos posible para no perder tiempo. El objetivo fundamental que se pretende durante 40 días es aprender, a entender la piedra o a convivir entre los jóvenes.

Comprender cuál es la tarea de todo este equipo de personas que se han desplazado hasta Ayllón y no impedir en ningún caso que sigan trabajando para nuestro pueblo, además de valorar el esfuerzo que desempeñan diariamente debe hacernos respetarlos y aceptarlos, para poder después hacer lo mismo con nuestro patrimonio.

RAPARIEGOS

Hoy se conmemora el VIII centenario del nacimiento de Santa Clara

ALBERTO PEREZ

Como en años anteriores se está celebrando la Semana Cultural en este pequeño, pero bello pueblo, de apenas 300 habitantes, los cuales cada vez más unidos gracias a la colaboración de todos los vecinos y muy en especial de la monjas del monasterio de Santa Clara, que hoy a partir de las 18,00 horas celebrarán el VIII centenario del nacimiento de su titular.

La Semana Cultural dio co-

mienzo ayer con competiciones deportivas, desfiles de gigantes y cabezudos, pregón de las fiestas y verbena popular.

Hoy a las 18,00 horas, el obispo de la diócesis presidirá la misa y la procesión en honor de Santa Clara. Dos horas más tarde se celebrará una competición local cronometrada de mountain-bike. Por la noche, verbena popular.

Mañana, a las 13,00 horas dibujo al aire libre. A partir de las

17,00 horas, campeonato de calva, de habilidad con tractor y remolque, desfile de carrozas y disfraces, y por la noche verbena popular. El lunes se proyectará un documental sobre Santa Clara y habrá campeonatos de mus y sogatira. El día 11, festividad de Santa Clara, a las 18,00 horas misa. A las 20,00 horas, charla exposición sobre cerámica. A partir de las 23,00 horas actuación de "Moises de la Alhambra" y verbena fin de fiestas.

EL ADELANTADO, DIARIO OFICIAL DEL TORNEO



La fase previa estará muy disputada.

ARCHIVO

Esta mañana comenzaron a disputarse los primeros encuentros

Carretero y Costa, en la fase previa de los Internacionales en Pista Rápida

El campeón de Roland Garros de este año en la categoría junior, Roberto Carretero, y el finalista de este mismo tor-

neo, Alberto Costa, toman parte en la fase previa de los Internacionales en Pista Rápida Villa de El Espinar que desde

esta mañana se disputa en la urbanización Río Moros de La Estación de El Espinar.

A.S.

Los dos jóvenes jugadores españoles tratarán de superar tres eliminatorias para lograr su paso al cuadro final del ATP Lord Winston's Trofeo Spacio 2.000.

A sus 17 años, Carretero es una de las firmes promesas del tenis español. Tras su brillante triunfo en los Internacionales de Francia, el joven jugador madrileño regresó a las pistas en el Challenger de Sevilla, donde resultó eliminado en semifinales por el mexicano Olivier Fernández.

No obstante, no tardaría en llegar el siguiente triunfo del tenista español. Tras superar en Santander la fase de clasificación de la Copa Galea, Carretero consigue el triunfo en esta com-

petición con el combinado nacional en Royan (Francia).

Las tierras francesas han sido muy favorables al jugador madrileño, que no ha tenido más remedio que asistir a varios homenajes tras su victoria en Roland Garros, incluida una recepción del alcalde de Madrid.

A su llegada a El Espinar, Carretero valoró el torneo segoviano, del que dijo que le encanta. "El año pasado no pude jugar porque estaba lesionado, pero vine a verlo", afirmó. De todas formas, el tenista español reconoció que no juega en una pista rápida desde hace, por lo menos, un año y medio.

Carretero partirá como cabeza de serie número cinco en esta fase previa, en la que deberá enfrentarse al mexicano Ricardo Herrera. No obstante, de superar esta primera eliminatoria podría encontrarse en segunda ronda con Alberto Viloca, si este logra superar a Gustavo Hernanz.

El primer cabeza de serie de la fase previa será Alberto Costa, amigo y rival en Francia de Carretero. Aunque sólo sirva como referencia, Costa deberá medirse a Pepo Clavet, ganador del ATP Lord Winston's Trofeo Spacio 2.000 en 1988.

El resto de los cabezas de serie de esta fase previa son los siguientes: Peter Nyborg (2), de Suecia; Mikael Stadling (3), también de Suecia; el español Sergio Gómez Barrio (4); Juan

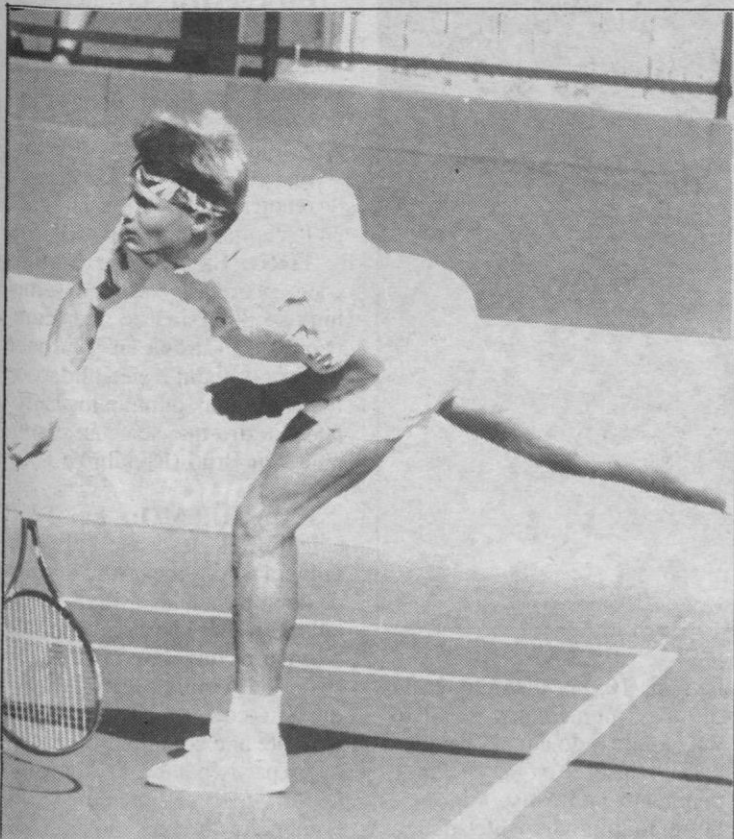
Ignacio Carrasco (5), también de España; el israelita Michael Daniel (6); y el jugador nacional José Imaz (7).

En esta fase previa participarán además un jugador francés, Bertrand Lemerrier; un macedonio, Aleksandar Kitinov; otro israelita, Boaz Merenstein; y otros dos mexicanos, Enrique Abarda y Rafael Rangel. El resto del cuadro está compuesto por jugadores nacionales.

La primera eliminatoria comenzó a disputarse esta mañana a partir de las 9.30 horas, y se esperaba que desde las 15.30 horas pudieran jugarse los encuentros de segunda ronda. Prácticamente, y sin interrupción habrá partidos durante todo el día en las cuatro pistas del torneo, cuyo nuevo pavimento de tenis life ha sido ya elogiado por algunos de los jugadores participantes.

Cuadro final

En cuanto al cuadro final que se comenzará a jugar el próximo lunes: 32 serán los tenistas que tomen parte en el mismo. Un total de 24 acceden al cuadro por clasificación directa, cuatro proceden de la fase previa y otros cuatro invitados por la organización, merced a un wild card. Estos últimos serán Pato Clavet y Emilio Sánchez Vicario, quienes al encontrarse hace algunas semanas entre los 50 primeros del mundo no pueden participar en un Challenger de acuerdo a la



Un buen estado físico, imprescindible para la pista rápida.

ARCHIVO

Todo a punto

A.S.

Todo está a punto para estos Internacionales de España en pista rápida. Ya en la jornada de ayer hubo bastante animación en la urbanización Río Moros. Además de los representantes de cada una de las marcas patrocinadoras que en la jornada de ayer se aprestaban a dar los últimos retoques a sus stands, muchos curiosos quisieron darse una vuelta por La Estación de El Espinar para ver cuál es el aspecto que presentan las instalaciones del torneo.

Los hombres de Masigal fueron los últimos en irse a casa. A primera hora de la madrugada terminaron de instalar la megafonía del torneo y el circuito cerrado de televisión que permitirá presenciar los partidos de las dos pistas principales en todos los stands del village.

Justo cuando Masigal daba por concluida su labor, la carpa de La Viña rebosaba ya de ambiente, en busca de la sorpresa con el anunciado karaoke. Chicas guapas, buenas copas y bailes hasta la madrugada. Aunque quien más y quien menos acudió a la carpa con el estómago lleno, después de haber saboreado la sabrosa cocina castellana del restaurante oficial del torneo, que un año más dirige también La Viña. Cenas con espectáculo, con la actuación esta noche del cantante Jaime Marqués, que tendrá mañana su relevo en la persona de Danny Daniel.

reglamentación de la ATP si no es invitados de la organización, e Israel Frías y José Antonio Conde.

En cuanto a los favoritos del torneo, gana puntos en las últimas semanas Javier Sánchez Vicario, que tal vez pueda conseguir revalidar el título logrado ya en El Espinar en 1991 y convertirse de esta forma en el primer campeón internacional de España en pista rápida.

El pequeño de los Vicario logró ayer clasificarse para las semifinales del torneo austriaco de Kitzbuhel, al superar a Andrea Gaudencia por 6-3/6-2.

De la lista que publicamos la semana pasada en torno a los participantes en el cuadro final del torneo sólo se ha producido una novedad. El francés Thierry Guardiola, semifinalista en 1991 en El Espinar, se ha caído de la lista. El joven jugador galo, quien por cierto hoy cumplía años, envió ayer un certificado médico a la organización del torneo en el que se indicaba que una lesión le impedía participar en el mismo. Esta circunstancia permitirá al británico Mark Petchey jugar la fase final del ATP Lord Winston's Trofeo Spacio 2.000 sin necesidad de pasar por la fase previa.

ATLETISMO

Paco Guerra, pregonero especial en San Lorenzo

“Es tan difícil leer un pregón como esperar la salida en una prueba de 10.000 metros”

Fue otro muy distinto su cometido el de ayer. Francisco Guerra González, el actual campeón de España de cross, aceptó la invitación de la comisión de fiestas del barrio de San Lorenzo y fue el auténtico protagonista como pregonero del inicio de las mismas.

JAVIER M. MESA

Sus sesiones de entrenamiento permanecen inalterables, si bien ahora, dado que la temporada del cross ya terminó, Francisco Guerra intentará progresar también en las pruebas de fondo en pista.

Ayer fue el atleta segoviano campeón de España de cross, el pregonero de las fiestas del barrio de San Lorenzo y estuvo a la altura de lo que se pide en esos casos. No pareció estar nervioso, sin embargo la “procesión” iba por dentro. “Esto no es ni más ni menos difícil que correr un 10.000. También se pone uno nervioso a la salida de cualquier prueba. Luego, cuando ya estas en carrera, las cosas cambian. Algo parecido me ha sucedido aquí hoy”.

Sin prisa pero sin pausa

Comentó Paco Guerra a EL ADELANTADO que su pregón no lo había leído muchas veces, “porque pensé que quizás luego saliera peor”. Con el



Francisco Guerra, dando el pregón en las fiestas de San Lorenzo.

PEÑALOSA

atleta se habló también sobre el tema deportivo; sobre su situación anímica tras ganar el Campeonato de España, “la verdad es que después de haber trabajado intensamente y haber conseguido un éxito tan importante, existe cierta relajación y ello es lo que puede haber influido para que desde entonces no haya participado en otras pruebas”.

Ello no va a significar que el atleta segoviano abandone la competición, “ya que el entrenamiento que estoy realizando va dirigido a tomar parte en pruebas de pista este mismo mes y también en septiembre, siempre con la idea de que en la temporada próxima pueda estar igual o mejor que en ésta”.

Las vacaciones atléticas de

Guerra son mínimas, “sólo descanso quince días en el próximo mes. Si se quiere no perder la forma sólo se logra con esfuerzo constante”.

El atleta segoviano entrena junto a algunos de los compañeros que acudirán al Campeonato del mundo de pista, “pruebas muy difíciles y a las que hay que ir muy bien preparado”.

NATACION

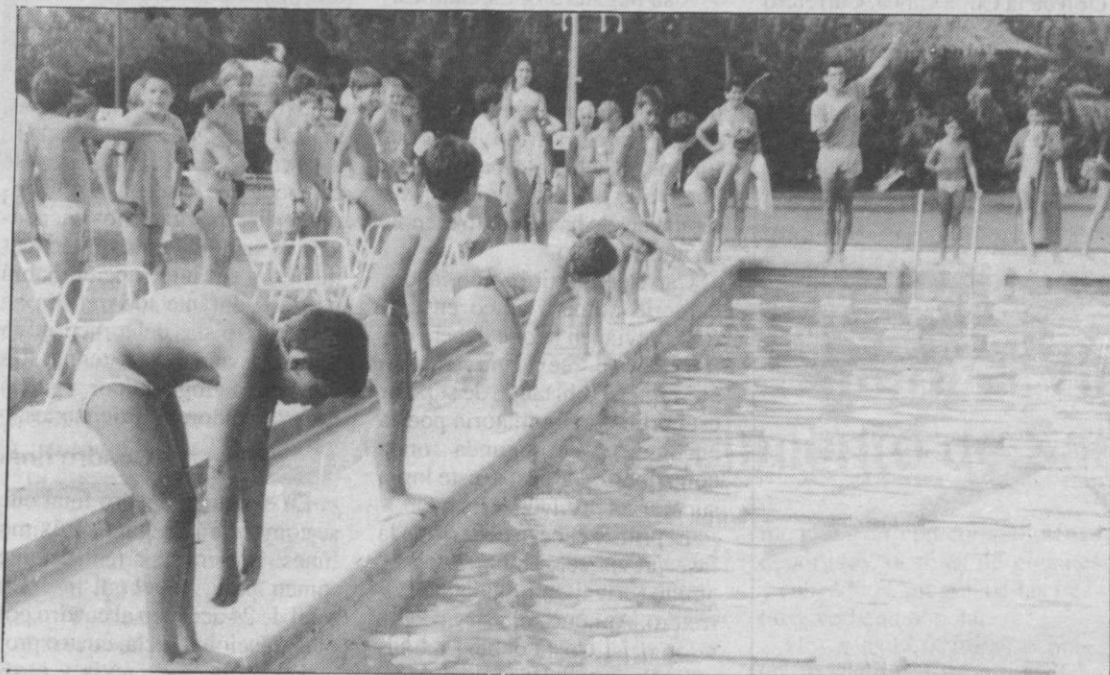
El campeonato del Patronato Deportivo, hoy en las piscinas municipales de Segovia

JAVIER M. MESA

Organizado por la Delegación Provincial de Natación y patrocinado por el Ayuntamiento, hoy y mañana se desarrollan los campeonatos municipales de natación. Las pruebas se desarrollarán en las piscinas municipales y de la Caja de Ahorros, con la participación de nadadores del club Juan Bravo, Casino de la Unión y La Losa en un total de 70.

El Ayuntamiento destina a estos campeonatos municipales un presupuesto de 130.000 pesetas, de las que 30.000 lo son para las medallas que se entregan a los ganadores. Si bien en la presente edición va a tener la misma forma de desarrollo que el pasado año, la idea de los organizadores es intentar llevar a efecto un campeonato provincial, “teniendo la posibilidad de que se pueda desarrollar el campeonato en diferentes piscinas de la provincia”, comenta José Carlos Encinas, de la Delegación de Natación.

El problema de este deporte en Segovia se llama piscina cu-



La natación protagonista hoy y mañana.

ARCHIVO

bierta, “dado que tan solo pueden entrenar durante dos meses de verano y si quieren continuar practicando natación, han de desplazarse a Avila”. Sin embargo, y el dato está constatado, las condiciones de los deportistas

que en Segovia gustan de la natación son excelentes para la práctica de este deporte. Pero habrán de esperar mejores tiempos y “conformarse” con participar en los campeonatos municipales que se celebran cada año. Mañana

a las 10, por ejemplo, en las piscinas municipales de Segovia, donde todo aquel que desee tomar parte, aunque sea independiente, podrá inscribirse hasta treinta minutos antes del comienzo de las pruebas.

WATERPOLO

“Italia no es ninguna bestia negra”, según Matutinovic

Sheffield (Inglaterra) (Efe).— El croata Dragan Matutinovic, seleccionador español de waterpolo, comentó sobre el partido que hoy les enfrentará a Italia, actual campeona olímpica, en las semifinales de los XXI campeonatos de Europa de natación que se disputan en Sheffield que “Italia no es ninguna bestia negra para España”.

“De diez partidos les hemos ganado ocho, lo único que pasa es que uno de los que ellos nos ganaron fue en la final olímpica de Barcelona’92, pero mi sueño no es otro que, primero, quitarnos el título de ‘sub’ y luego intentarles hacer el mayor daño posible, en el buen sentido de la palabra”, explica Matutinovic sobre el enfrentamiento de España con Italia.

No obstante, Dragan Matutinovic comentó que ahora vive “para conseguir la revancha frente a Italia en el Mundial de Roma y devolverles la pelota como ellos nos hicieron en España el pasado año”.

Respecto a su rival de mañana, el técnico croata explicó que tanto unos como otros tienen similar forma de juego. “Sin embargo, ellos son más sucios y marrulleros, como se vio en Barcelona, pero desde entonces eso ha cambiado, pues espero que mañana cambie la situación y si ellos quieren jugar duro ya verán nosotros. El equipo se ha estado entrenando bien en ‘todos’ los aspectos desde Barcelona”, recalcó sin ningún resquemor Matutinovic.

En algún momento se preguntó al técnico sobre si en Sheffield habría sangre como la hubo en la final olímpica de Barcelona.

EN BREVE

CICLISMO: El mexicano Raúl Alcalá y el suizo Tony Rominger parten como grandes favoritos para la XIII Clásica Internacional San Sebastián-San Sebastián, de ciclismo, que hoy se disputa sobre 238 kilómetros de recorrido, con salida y llegada en la capital donostiarra.

TIRO: La española Gemma Usieto y el equipo español femenino se proclamaron ayer campeones de Europa en la prueba de tiro al plato, especialidad de foso olímpico, durante los Europeos de tiro que se están disputando en Brno (República Checa).

PIRAGÜISMO: La LVII edición del Descenso del Sella volverá a congregarse hoy a miles de personas en las orillas del citado río, entre los cerca de veinte kilómetros que separan las localidades de Ariondas y Ribadesella, para contemplar una prueba que este año contará con más de 1.400 participantes. En la misma tomará parte el recientemente nombrado director general de Deportes, Manuel Fonseca.

FUTBOL

En un partido aburrido

0-1. El Real Madrid se adjudicó el trofeo Castilla-La Mancha

El Real Madrid se adjudicó ayer el segundo Trofeo Castilla-La Mancha al vencer al Albacete por 0-1 en un encuentro con un segundo tiempo entretenido, pero que resultó de escaso interés.

Albacete (Efe).— El Real Madrid jugó con mucha firmeza en el centro del campo, aunque su dominio fue infructuoso. Destacaron el croata Prosinecki, Hierro y Michel, aunque Zamorano ni Butragueño se entendieron en las jugadas de ataque.

El Albacete, con un equipo muy diferente al del año pasado, jugó un fútbol muy deslabazado en el centro del campo sin crear peligro ante el área contraria, donde la defensa madridista se desenvolvió sin agobios y con seguridad, con una buena labor de Rafael Alkorta en su función de libre.

En la primera parte, entre las contadas jugadas de relieve, destacó el lanzamiento de una falta sacada por Prosinecki y a la que respondió Conejo con una buena parada en el minuto 29.

A un minuto del descanso, Geli, realizó una habilísima jugada por la derecha con centro que falló Cordero en la misma boca de gol.



El capitán madridista, Manolo Sanchís.

TELEFOTO EFE

En el segundo tiempo, aparte de la jugada del gol en la que Hierro estuvo muy acertado al sortear a dos defensas albacetenses, destacaron los fallos clamorosos del croata Dimitrijevic y otro de Conejo que desaprovechó Alfonso a los 82 minutos, así

como otra oportunidad perdida por José a centro de Menéndez cuatro minutos después.

Al final del encuentro el público no salió muy complacido del partido pero aplaudió a ambos equipos, en especial al Real Madrid.

0-1. El Barcelona se impuso a los anfitriones en el primer partido del Ciudad de Oviedo

Oviedo (Efe).— El Real Oviedo y el Barcelona aburrieron a los pocos espectadores que presenciaron el primer partido del VIII Torneo Ciudad de Oviedo, en un encuentro en el que se impusieron los visitantes por 1-0, y en el que lo único destacable fue el debut en España del brasileño Romario de Souza con un Barcelona plagado de suplentes.

Al comienzo del encuentro el Barcelona intentó llevar el control del juego, pero a medida que transcurrían los minutos se fue demostrando que éste no era el equipo que lleva la iniciativa y gana ligas.

Esto permitió al equipo local intentar acercarse a la portería de Busquets, pero siempre que lo hizo sus delanteros estuvieron desacertados.

El joven Oscar fue el primer jugador en disparar a la portería contraria y logró poner a Viti en apuros en dos ocasiones, pero en la primera el guardameta envió el balón a córner con acierto y en la segunda salió desviado.

Ocasiones ovetenses

Andrades, Carreras y Viñals fueron los ovidistas que pudieron batir la portería contraria, todos en jugadas al contraataque, pero no estuvieron afortunados.

Julio Salinas, en el minuto 34, falló la oportunidad más clara

del encuentro en una típica jugada del delantero vasco, pero Ekulund enmendó su actuación y batió a Viti al aprovechar un pase de Oscar.

El Oviedo se mostró más incisivo en la reanudación y gozó de un par de buenas ocasiones de marcar, en un remate de cabeza de Carlos y un disparo de Jankovic, al que el guardameta Zubizarreta respondió con una buena intervención.

Posteriormente el conjunto azulgrana se recuperó, pero los continuos cambios cortaron el ritmo del encuentro, y únicamente la salida de Romario al terreno de juego animó a los espectadores, que presenciaron el debut en España del carioca con su nuevo equipo, aunque apenas entró en juego.

Al término del partido se procedió a los lanzamientos desde el punto de penalty, en previsión de un empate en el torneo. En ellos se impuso el Barcelona por 5-3.

También se disputaron ayer otros partidos amistosos de pretemporada, que depararon los siguientes resultados:

San Fernando, 0; Sevilla, 2
Osasuna, 1; Lleida, 0
De Graafschap, 3; Athletic de Bilbao, 3
La Herradura, 0; Logroñés, 16.

TENIS

Arantxa y Conchita, en las semifinales de San Diego

San Diego (Estados Unidos) (Efe).— Las españolas Arantxa Sánchez Vicario y Conchita Martínez y la alemana Steffi Graf, las tres primeras cabezas de serie, se han clasificado para disputar las semifinales del torneo de tenis San Diego, dotado con 375.000 dólares.

Steffi Graf, número uno del torneo, derrotó a la francesa Mary Pierce, séptima preclasificada, por 6-3 y 6-4, y se enfrentará en semifinales a Conchita Martínez (3), que se impuso a la búlgara Magdalena Maleeva por

6-3 y 6-2. Arantxa Sánchez Vicario, segunda cabeza de serie, venció a la estadounidense Ann Grossman por 6-0 y 6-0, y buscará un puesto en la final ante la alemana Marketa Kochta, que derrotó a la revelación del torneo Elena Likhovtseva, de Kazajistán, por 6-1 y 6-2.

Por otro lado, Sergi Brugueira, cabeza de serie número uno, ganó ayer, en cuartos de final del torneo de Praga, a Jordi Arrese, por 6-2 y 6-1, y se enfrentará en semifinales al ruso Andrei Cherkasov.

RALLY

Un problema mecánico aleja a Sainz del triunfo en Nueva Zelanda

Rotorua (Nueva Zelanda) (Efe).— El español Carlos Sainz (Lancia HF Integrale 16v) finalizó en cuarta posición la segunda etapa del Rally de Nueva Zelanda, octava prueba puntuable para el Mundial de la especialidad, después de perder dos minutos a causa de un problema de encendido, mientras que el nuevo líder es el francés Didier Auriol (Toyota Celica Turbo 4WD). Auriol, ganador de dos de los diez tramos del día, avanza en tan sólo dos segundos al segundo clasificado, el británico Colin McRae (Subaru Legacy), y en cinco al tercero, el francés

François Delecour (Ford), tras una etapa marcada por el abandono del finlandés Ari Vatanen (Subaru Legacy), líder al final de la primera etapa. Vatanen tuvo que retirarse de la carrera en la segunda prueba especial de la segunda etapa (disputada con salida y llegada en Rotorua sobre 690,33 kilómetros totales y 10 tramos cronometrados) al romper la suspensión de su vehículo.

Sainz, que esta temporada ya ha constatado numerosas veces que no está aliado con la buena suerte, perdió cerca de dos minutos y descendió hasta la cuarta posición.

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA Villa de El Espinar

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
LANFIATA
MASIGAL
CAJA DE AHORROS DE SEGOVIA
Restaurante La Viña
tennislife
DIPUTACION DE SEGOVIA
AYUNTAMIENTO DE EL ESPINAR
Junta de Castilla y León. DIRECCION GENERAL DE DEPORTES
SEGOVIA
Patronato Provincial de Turismo

ATP Tour

VIII Lord Winston's

TROFEO PACIO 2.000

DEL 7 AL 15 DE AGOSTO 1993
ESTACION DE EL ESPINAR (SEGOVIA)

Taquicardia



Lara Dibildos, orgullosa con su nueva nariz.



La mujer de Pujol descendió a 200 kilómetros por hora.



Será la madrina de la boda del año...

ARCHIVO



"Los niños vendrán para dentro de dos o tres años", afirmó la radiante Chabely.

ARCHIVO

En la boda de Rocío Jurado

Mercedes Milá será la madrina

La presentadora de 'Queremos saber', Mercedes Milá, será la madrina en la boda de Rocío Jurado y José Ortega Cano. Una boda en la que no hay fecha todavía, al menos conocida, ni lugar donde celebrar.

AGATHA DEL RIO

Lo que sí se sabe es que se van a casar fuera de España, en otro país. Parece tanto que el lugar elegido como la fecha serán una auténtica sorpresa. A Mercedes Milá, los futuros contrayentes la han elegido madrina. Para ella es un orgullo y una auténtica satisfacción. Conoce desde hace mucho tiempo a los novios, y el gesto que han tenido para con ella es muy emotivo...

-- Mercedes, ¿cuándo será la boda?

-- "Como madrina tendría que saberlo, pero se lo habré preguntado a Ortega Cano como unas ochenta veces, y no me lo ha dicho".

-- Después del verano, volverás con "Queremos saber"...

-- "Así es, pero sólo por tres meses; hasta Navidades. Después descansaré un poquito y rápidamente a desarrollar un proyecto que se me ha ocurrido y que, seguro, espero que tenga mucho éxito".

Chabely super-enamorada

Claro que lo está. Es su último verano de soltera. A pesar de los consejos de su madre Isabel Preysler, todo parece indicar que Chabely no retrasará su boda, y se va a casar en septiembre. Está decidida.

Su prometido, Ricardo Bofill, es el hombre de su vida. Su hombre definitivo.

-- ¿Para cuándo la boda, Chabely?

-- "Es un secreto. Sí puedo decir, en cambio, que será a finales de verano, y que mi padre y la madre de Ricardo serán los padrinos".

Chabely está convencida que su vida no va a cambiar mucho por ahora.

En un principio no piensa tener hijos..., aunque sabe que no podrá viajar tanto como antes porque debe dedicarse a Ricardo

-- "Hombre, los hijos cuando lleguen podrán cambiar mi vida de forma sustancial, pero un marido no la cambia. De todas maneras no pensamos tenerlos hasta que pasen dos o tres años".

Mientras, su madre, Isabel Preysler, ha cambiado este año de lugar de veraneo. De Marbella a la Costa Brava. La residencia alquilada por los Boyer tiene pista de tenis y piscina cubierta, además de extensos jardines tanto exteriores como interiores. El alquiler ha sido muy elevado, pero al parecer sus prestaciones así lo compensan.

Marbella, en cambio, ha sido el lugar elegido por Laura Valenzuela para descansar en este mes de agosto. Ha pasado un

mal año, a nivel familiar. Las operaciones quirúrgicas de su hija Lara Dibildos no ha sido algo agradable. Es evidente.

-- Laura, ¿cómo se encuentra ya tu hija?

-- "Perfectamente. Fíjate que se acaba de retocar la nariz en una clínica de cirugía plástica. Eso te da idea de su salud y de su estado de ánimo. Pero yo estoy muy orgullosa de ella. Ha sido operada tres veces y ha tenido una entereza impresionante. Hay que reconocer que con esa entereza y esa gran voluntad que tiene la van a servir el día de mañana para luchar y defenderse".

-- Bueno, ¿y qué nos dices de su novio?

-- "Yo no sé si tiene novio. Lo que sí sé es que Rafi Camino es un gran amigo. La ha acompañado durante estas operaciones y se ha comportado maravillosamente bien. Es un chico fenomenal, muy buena persona y tiene un corazón enorme".

El corazón de Jesús Puente

Y hablando de operaciones, operación también ha sido la que sufrió el actor y gran presentador televisivo Jesús Puente a corazón abierto. Ahora todo ha pasado y puede contarlo con humor, pero la operación fue muy seria.

-- ¿Cómo te encuentras, Jesús?

-- "Fenomenalmente, y prácticamente recuperado. A los dos días ya me escapé para comprar periódicos. Me encuentro como un niño con corazón nuevo".

Jesús era un gran fumador y, todavía ahora, y a pesar de la vigilancia de su esposa, Licia Calderón, se las agencia para fumar un cigarrillo sin que nadie le vea, lo que le hace retornar en

cierta manera a su adolescencia cuando se encerraba en el cuarto de baño, para dar unas caladitas.

-- Jesús, hablemos de proyectos...

-- "Pues en septiembre de nuevo en Tele 5 con "Su media naranja" que, como sabes, ha tenido un enorme éxito. Incluso ahora la están pasando en varios países hispanoamericanos y tiene también mucho éxito".

Nos alegramos de la recuperación de Jesús Puente y constatamos que su operación no ha sido un salto en el vacío como sí lo fue el de Marta Ferrusola, la esposa del presidente catalán, Jordi Pujol. Marta se lanzó en paracaídas desde cuatro mil metros de altura. Marta no es una jovencita, como pueden suponer, y con este salto ha demostrado mucho arrojo...

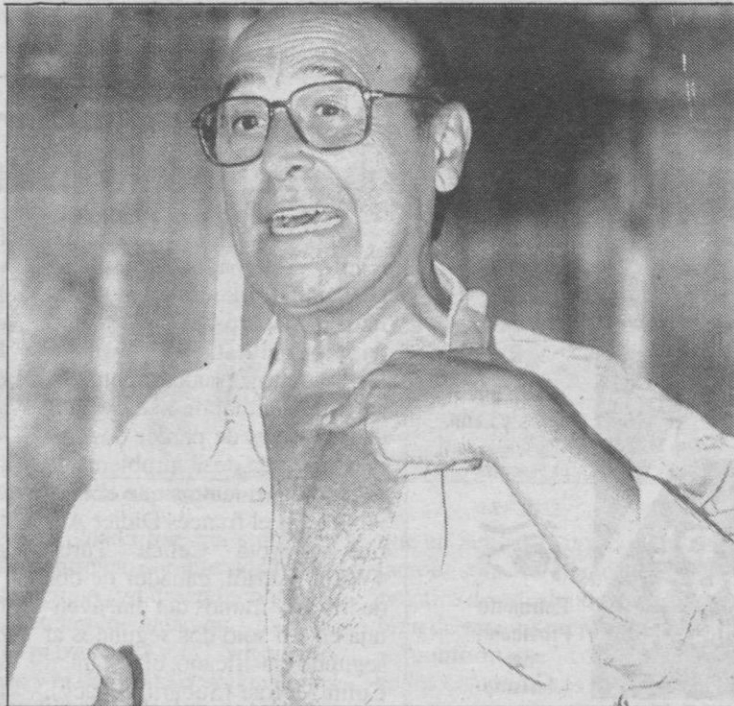
-- "Me hacía mucha ilusión. Era un reto. La idea me vino el año pasado en Milán. En una cena aposté a que antes de doce meses me iba a tirar en paracaídas, y he ganado la apuesta."

-- ¿Cómo fue el salto?

-- "Magnífico. Ha sido una experiencia única. Al encontrarme en el vacío me encontraba completamente relajada. Sólo lo que no me ha gustado es que fuera tan corto. Por eso no descarto volver a realizar, pero tendré que convencer de nuevo a Jordi".

Y cambiamos de personaje. El cantante Francisco se encuentra actualmente en uno de sus mejores momentos profesionales. Ahora lucha por su carrera y también porque su vida personal no le cree problemas, sobre todo en relación a sus dos hijos, habidos en cada uno de sus dos matrimonios.

Y nada más por este sábado. Hasta la semana que viene.



Jesús no tuvo reparos en enseñar la cicatriz.

ARCHIVO

Sábado
7
agosto

► CALENDARIO

PARA MAÑANA
Domingo 8 de agosto de 1993.
Van 220 días, faltan 145.
Sol: De 7,20 a 21,21.

PARA EL LUNES
Lunes 9 de agosto de 1993.
Van 221 días, faltan 144.
Sol: De 7,20 a 21,20.

► SANTORAL

Santos: Amor, Viator, Román, Martín, Benigno.

► FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Segovia: Pérez-Lobo González, Plaza de Ramiro Ledesma, 1. (Barrio de San José).

Domingo: Segovia: López Duque, Cronista Lecea, 6.

► CINE

MULTICINES MIRO: Sábado y domingo:
Sala 1: A las 8 y 11 "Atrapado en el tiempo"

Sala 2: A las 8 y a las 11: "Daniel el Travieso".

Sala 3: A las 8 y 11, "De vuelta a casa"
CINE DE VERANO "LOS ZULOAGA". Sábado y domingo: A las 10,45 "Héroe por accidente".

Bono Loto

Viernes, 6

4	11	13	30
39	Com. 37	Rein. 4	48

Miércoles, 4

10	30	31	33	38	48	Com. 13	Rein. 2
----	----	----	----	----	----	---------	---------

Martes, 3

18	21	26	28	46	48	Com. 45	Rein. 1
----	----	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 2

4	28	29	36	37	38	Com. 32	Rein. 3
---	----	----	----	----	----	---------	---------

lotería primitiva

Sábado, 31

6	28	43	47	48	49	Com. 21	Rein. 6
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Jueves, 5

6	8	21	25	29	30	Com. 19	Rein. 1
---	---	----	----	----	----	---------	---------

ONCE

Viernes, 6

27.997

155

Jueves, 5

47.862

Miércoles, 4

67.058

Martes, 3

58.510

Lunes, 2

55.740

TERMOMETRO

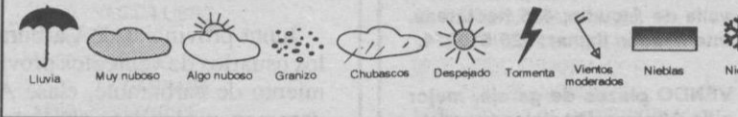


PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P L / M ²
Valladolid	36,9	17,8	IP
León	33,4	15,0	
Zamora	36,4	18,6	
Salamanca	35,2	15,6	
Palencia	35,0	15,6	
Burgos	35,0	14,0	4,1
Soria	33,4	12,0	2,8
Segovia	34,4	19,6	IP
Avila	34,4	17,0	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, cielos poco nubosos con nubosidad de evolución y con chubascos dispersos, ocasionalmente tormentosos en las proximidades del Sistema Ibérico; temperaturas sin cambios o en ligero descenso, con máximas previstas entre 30 y 35 grados; vientos de dirección variable, flojos.

Mañana, cielos poco nubosos con algún intervalo nuboso en el noreste; temperaturas en ligero a moderado descenso, con mínimas previstas para la próxima madrugada entre 12 y 17 grados; vientos del noreste, flojos.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SALA CANONIGOS DE SAN ILDEFONSO

— Oleos. Francisco Bergareche. Hasta el día 15 de agosto.

— Oleos. Javier González-Hontoria. Hasta el 15 de agosto.

— Fotografía. Juan Antonio Marrero Cabrera. Hasta el 8 de agosto.

— Dibujos y grabados. Felipe Giménez de la Rosa. Hasta el 8 de agosto.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Centro Nacional del Vidrio. Hasta el 1 de septiembre.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 19,00 horas, sin interrupción.

LA CASA DEL SIGLO XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 28 de agosto.

TORREON DE LOZOYA (Obra Social Caja Segovia)

— "Caprichos, Desastres, Tauromaquia, Disparates". Obras originales. Francisco de Goya. Fundación Juan March. Hasta el 15 de agosto.

PARADOR DE TURISMO

— Dibujos. Fernando Gar-

cía "Nano". Hasta el 29 de agosto.

CENTRO CULTURAL "FONSECA" DE COCA

— Pinturas y fotografías. Carlos Martín Aceves. Hasta el 12 de agosto.

ENEAM DE VALSAIN

— "El águila imperial ibérica". Entorno. Hasta el 29 de agosto.

CENTRO FAMILIAR DE SACRAMENIA

— "Aves migradoras". Sociedad Ornitológica/ BirdLife. Hasta el 13 de agosto.

SALA INNISFREE. SAN RAFAEL

— Paisajes. Luis Martín. Todo agosto.

CERVECERIA SANTANA

— Fotografías. Benito. Hasta el 8 de agosto.

CENTRO CULTURAL EL ESPINAR

— Tapices. María Antonia Cid. Hasta el 8 de agosto.

— Pintura. grupo Carchena, de Cuéllar. Hasta el 17 de agosto. Horario: tardes de 17,00 a 21,00 horas.

CENTRO CULTURAL "CRONISTA HERRERA" DE CUELLAR

— Oleos. J. Cantelar. Hasta el 12 de agosto.

SALA DITIRAMBO CUELLAR

— Oleos. Henar García Anaya. Hasta el 22 de agosto.

LA ALHONDIGA

— "Segovia, visión del medioambiente". Consejo Local de la Juventud. Hasta el 22 de agosto.

AGUILAFUENTE

— Feria de Artesanía. Hasta el 8 de agosto.

AYLLON

— V Feria de Artesanía. Hasta el 15 de agosto.

FONTANAR. GALERIA DE ARTE. RIAZA

— Acuarelas. Julián Mateo García.

■ AVISOS

VENTA DEL CEREAL

La Unión de Pequeños Agricultores de Castilla y León valora positivamente la intervención del SENPA en el mercado de los cereales. Por esta razón, se recomienda que los agricultores que deseen vender este producto por debajo de ese precio, y para aquellos que quieran almacenarlo, aconsejamos que utilicen la cooperativas como medio más eficaz para rentabilizar el producto. Las últimas devaluaciones de la peseta han beneficiado notablemente las exportaciones.

El precio del cereal se sitúa actualmente en 21,10 pesetas por lo que ningún agricultor debe vender este producto por debajo de ese precio, y para aquellos que quieran almacenarlo, aconsejamos que utilicen la cooperativas como medio más eficaz para rentabilizar el producto. Las últimas devaluaciones de la peseta han beneficiado notablemente las exportaciones.

ADEMÁS

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Villacastín, y su comarca, que en la tarde del próximo martes, 10 de agosto, en horario de 5.30 a 9.30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud de Villacastín, a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará a tal población esperando la colaboración más entusiasta.

SELVICULTURA E INCENDIOS

La Consejería de Medio Ambiente establece una línea de ayudas económicas para promover la selvicultura preventiva en los montes públicos y privados, incrementar la red de vigilancia móvil de los montes para prevención de incendios, y fomentar la constitución y organización de las juntas locales de extinción y comunidades de municipios para prevención, vigilancia y extinción de los incendios forestales.

Las peticiones deben realizarse en el Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio antes del 1 de octubre. Las subvenciones oscilan entre el 70% y el 100% de las inversiones a realizar.

SAN ROQUE

Mañana domingo dará comienzo en la iglesia de San Millán la novena en honor de San Roque, a partir de las 19,40 horas.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO negocio de peluquería, bien acreditado. Teléfono 425950.

ALQUILO plaza de garaje, zona Radio Segovia. Teléfono: 433342 (de 2 a 4).

SE COMPARTE piso zona La Albuera, muy económico. Preferible chicos. Llamar de 5 a 7. Teléfono: 426348.

COMPRAS ▼

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. Recuperaciones EGB, BUP, COU, FP, Matemáticas, Física, Letras. Grupos reducidos. LOGOS. Inglés: Sección Adultos y E.G.B. Cursos por niveles. LOGOS. Mecanografía audiovisual. Cursos intensivos. LOGOS. José Zorrilla, 5. Telf.: 435613.

LOGOS. Empresariales: Contabilidad. Matemáticas Financieras.

LOGOS. Graduado Social: Contabilidad. Economía.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Telf.: 435613.

TRABAJO ▼

VENDEDORA a comisión para flores y plantas artificiales de tela, artículos de Navidad y cestería. Jardín Oriental. 986-262184.

SE NECESITAN chicos para buscar piso en Madrid. Teléfono: 427223.

SE NECESITA ayudante de barra. Teléfono: 434807.

SE NECESITA oficial y ayudante de peluquería. Teléfono: 425485 noches.

VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas. Rapidez. Eficacia. España. Extranjero. Tels.: 5939600, 5939660.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

VEHICULOS ▼

RENAULT 19 Chamade, tres años, nuevo.

FORD Sierra 4x4, ABS, techo solar.

BERTONE Freeclimber motor BMW, turbo diesel, 2 años.

BERTONE Freeclimber motor BMW, turbo diesel, 16 meses.

SUZUKI Vitara T. metálico, full equip.

GUADA Motor, S.L. Chrysler-Jeep, Ctra. Soria, 21. Tlf.: 432261.

INMOBILIARIAS ▼

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TOVAR



AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

AMBITO

AGENCIA INMOBILIARIA

Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

VENTAS ▼

SE VENDE finca de pastos en el valle de Alcudia, 435 hectáreas. Interesados llamar: 926-610274.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

Jesús del Ser y Cía, S.A.

MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Rodapiés * Frisos * Tarimas en pino Melix viejo, Teka roble americano y pino Melix nuevo

POLIGONO INDUSTRIAL

C/ Guadarrama, 120

Telf. 42 90 40 - SEGOVIA

VENDO piso junto Regimiento. 3 dormitorios. Cuarto todo exterior. Todo amueblado. Garaje. Ocasión. 12.500.000. Teléfono: 433001.

VENDO casa para rehabilitar en El Carmen. 140 m². Patio de 60 m². Buen precio. Teléfono: 440312.

PISO parque La Granja. Teléfono: 471068.

SE VENDE piso en construcción en San Lorenzo, buen precio. Teléfono: 441191 (horas trabajo).

SE VENDE leña de encina. Teléfono: 431513.

VENDO casa individual centro Segovia. 280 metros. 4-7 dormitorios, jardín privado, 2 garajes, gran calidad. A estrenar. Acepto piso o local parte de pago. Teléfono 440312.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA CIRCULACIÓN DE AUTOMÓVILES PARTICULARES EN DOMINGO

Junta provincial de Carburantes líquidos.— Se recuerda a los usuarios de vehículos provistos de tarjetas, de aprovisionamiento de carburante, clase A, la prohibición de circular en domingo, prohibición absoluta que sólo podrá ser levantada en algún caso verdaderamente excepcional siendo el comisario de Carburantes la única persona autorizada para conceder el mencionado permiso.

El gobernador civil-presidente.

VIVA EN TORRECABALLEROS

"8 UNICAS VIVIENDAS"

- Apartamentos en construcción •
 - Calidades nobles. Gastos individuales •
 - Solo 200.000 pts. de entrada, resto en 15 años •
- Véalo. Le estamos ofreciendo la mejor oferta de la zona



HABITAT

C/ Doctor Castelo, 2
Tno.: 43 30 10 / 43 30 01

SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

HAZTE DONANTE

DE SANGRE

Hay cólera

De tí depende poder combatir esta enfermedad y salvar más de 30.000 vidas. Ayúdanos a construir canalizaciones de agua potable en Cajamarca para erradicar el cólera y el tífus del Perú. Colabora. Pasa ahora de las intenciones a los hechos.

Rellena este cupón.



Prosalus

Ayuda al Desarrollo del Tercer Mundo

ONGD creada en 1985 - Reg. con el nº 62.016

 SI, quiero ayudar a salvar más de 30.000 vidas. Llama ahora al (91)553 35 91 o envía este cupón a Prosalus. C/ María Panés, 4 - 28003 Madrid.Deseo Realizar la aportación de 2.000 ptas. 5.000 ptas. 15.000 ptas. 30.000 ptas. _____ ptas. al mes cada 3 meses cada 6 meses cada año esta vez

A través de

- Cheque bancario a nombre de Prosalus
- Transferencia bancaria a la Cta. de Prosalus nº 288.271 del Banco de Madrid, sucursal 7723
- Giro Postal: Prosalus, C/ María Panés, 4 - 28003 Madrid
- Domiciliación Bancaria

Banco _____ Sucursal _____ Nº Cuenta _____

Domicilio _____ Localidad _____ CP _____

Titular _____ Firma (imprescindible) _____

Deseo Recibir información de Prosalus

Nombre _____ 1er Apellido _____

2º _____ Domicilio _____ Nº _____

Población _____ Provincia _____ CP _____ Tel. _____

El Golf GTI este mes viene con ventajas.
Aire Acondicionado* o descuento equivalente.

Sin que sirva de precedente, ahora los Concesionarios Volkswagen te lo ponen muy fácil para que puedas ponerte al volante de tu Golf GTI.

Te van a dar facilidades. Te van a dar ventajas. Vas a descubrir que tener el coche que siempre has deseado, es más fácil de lo que pensabas.

Pero —un consejo— no se lo digas a nadie. Puede que sean más rápidos que tú.

Gama Golf desde 1.550.000 pts.

Precio final recomendado (IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción incluidos). Oferta válida hasta fin de mes. Para vehículos en stock.

* Golf GTI 2.0 115 CV.



VOLKSWAGEN

VEALO EN:

Red de Concesionarios Volkswagen



Antena 3 Televisión



15.00.- TELEDIARIO - 1
15.30.- PATOAVENTURAS
18.30.- SESION DE TARDE Y AVENTURAS
"El pirata y la dama"
18.00.- SEGUNDA SESION
"Tempestad sobre Hawaii"
19.30.- TALLER MECANICO
20.00.- ANILLOS DE ORO
20.55.- COLORIN COLORADO
21.00.- TELEDIARIO - 2
21.30.- INFORME SEMANAL
22.30.- VIENDONOS
23.30.- CINE DE MEDIANOCHE I
"Lo mío y yo"
01.15.- EL VIEJO POLICIA
02.15.- CINE DE MEDIANOCHE II
"Así es Asturias"
03.15.- DIGA 33

Mañana

07.30.- CARTA DE AJUSTE
07.59.- APERTURA Y PRESENTACION
08.00.- PINNIC
10.30.- EPOCA DE CAMBIOS
11.30.- EL RESCATE DEL TALISMAN
12.00.- ¿QUE APOSTAMOS?
14.00.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
14.30.- LOS FANELLI
15.00.- TELEDIARIO - 1
15.27.- EL TIEMPO
15.30.- EL PRINCIPE VALIENTE
16.00.- SESION DE TARDE
"Aquellos años felices"
17.50.- VIDEOS DE PRIMERA
18.25.- SEGUNDA SESION
"Matrículas"
20.10.- ALATUL
21.25.- COLORIN COLORADO
21.30.- TELEDIARIO - 2
21.57.- EL TIEMPO
22.00.- LA PELICULA DE LA SEMANA
"Un acierto tras otro"
23.45.- ESTA ES SU VIDA
00.45.- CINE DE MEDIANOCHE
"La amazona roja"
02.10.- EL VIEJO POLICIA
03.10.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.00.- NOTICIAS
15.30.- CINE FIN DE SEMANA
"El es mi chica"
17.30.- CINE
"Movida en el campamento"
19.00.- TOROS.
NOVILLADA CONCURSO
21.00.- LOS VIGILANTES
DE LA PLAYA
22.00.- BURBUJAS
00.00.- CINE
"Asalto a la comisaria"
01.30.- CINE
"Si las paredes hablaran"
03.00.- RALLY DE
NUEVA ZELANDA
03.10.- CONCIERTO
04.10.- CIERRE DE EMISION

Mañana

07.00.- RODILLO DE
PROGRAMACION
07.30.- MI BELLA GENIO
08.00.- VACACIONES
ANIMADAS
10.30.- NACIDA LIBRE
11.45.- CINE
13.30.- SALVADOS POR
LA CAMPANA
14.00.- EL PRINCIPE
DEL BELL AIR
(serie)
15.00.- NOTICIAS
15.30.- CINE FIN DE SEMANA
17.30.- MINISERIES
20.00.- LOS CINCO SENTIDOS
21.00.- LOS VIGILANTES
DE LA PLAYA
22.00.- CATWALK
23.00.- CALOR TROPICAL
00.00.- NOCHE DE LOBOS
02.00.- CINE DE MADRUGADA
04.00.- CIERRE DE EMISION

15.00.- FUTBOL AMERICANO
16.00.- FUTBOL INGLES:
CHARITY SHIELD
11.55.- CINE: "OVEJAS NEGRAS"
19.19.- PIEZAS: ARRIBA LOS COROS
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS:
EL VENGADOR TOXICO
20.00.- AVANCE REDACCION
20.05.- TELESERIE: ACTOR IMPOSIBLE
20.30.- TELESERIE: HALE Y PACE
21.00.- TELESERIE: CHARLIE HOOVER
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION . NOTICIAS
22.00.- ESTRENO CANAL +:
"AVERSION"
23.30.- CINE: "CASADO CON TODAS"
01.00.- SESION ESPECIAL V.O.:
"LABIOS ARDIENTES"
03.04.- CINE: "LEY CRIMINAL"
04.53.- CINE: "EL PLACER DE MATAR"
06.30.- CINE: "RE-SONATOR"
07.45.- PIEZAS

Mañana

08.15.- DEL 40 AL 1
09.10.- DIBUJOS ANIMADOS:
SHARKY Y GEORGE
09.35.- DIBUJOS ANIMADOS:
OSOS AMOROSOS
10.00.- CINE: "LOS SUPERPERSONICOS"
11.19.- CINE: "LLAMARADAS"
13.30.- TELESERIE:
DEJA LA SANGRE CORRER
14.00.- REDACCION . NOTICIAS
14.05.- EL GRAN MUSICAL
15.00.- CINE: "JINETES DE LEYENDA"
16.52.- CINE: "EL PROTECTOR"
18.23.- CINE: "EL SEÑOR DE
LA GRAN MANSION"
19.50.- REDACCION . NOTICIAS
19.55.- CINE: "LIMPIANDO
WALL STREET"
21.28.- INFORMACION
METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION . NOTICIAS
22.00.- ESTRENO CANAL +:
"CON MIS OJOS CERRADOS"
23.45.- CINE: "CAMINO DE RETORNO"
01.20.- CINE: "LA ARMADURA DE DIOS"
02.44.- CINE:
"SECUESTRO DE UN MENOR"
04.15.- CIERRE



15.00.- HUMOR AMARILLO
15.30.- CINE FIESTA
"El Maxipolicia:
17.30.- GRAN PANTALA TV
(Miniserie)
19.20.- RETORNO A EDEN
20.15.- CURVAS PELIGROSAS
21.30.- PRESSING FUTBOL:
TORNEO DE OVIEDO
Oviedo - Milan
23.00.- NOCHE DE ACCION
"El rector"
01.00.- PRESSING FUTBOL
Parma-Inter de Milán
02.40.- ENTRE HOY Y MAÑANA
03.10.- CINE
"Gran golpe al servicio de
Su Majestad"
05.30.- CINE
"Fireball 500"
06.30.- TAXI

Mañana

07.00.- ENTRE
HOY Y MAÑANA
07.30.- TELEBUTEN
10.30.- BELLEZAS AL AGUA
12.15.- CINE VACACIONES
"Los piratas de las islas salvajes"
14.05.- LA CASA DE
LA PRADERA
15.00.- HUMOR AMARILLO
15.30.- CINE FIESTA
"Karate Kimur V"
17.30.- GRAN PANTALLA TV
"El maxipolicia":
"El asesino de Miami"
19.15.- LA CHISTERA
19.45.- PAPA COMANDANTE
20.35.- CINE ESPAÑOL
"Ligue story"
22.15.- PRESSING FUTBOL:
TORNEO DE OVIEDO
Milán - Barcelona
23.05.- CINE
"Virilidad a la española"
00.50.- ENTRE HOY MAÑANA
01.20.- PRESSING BOXEO
02.20.- DIRECTAMENTE POP
03.20.- CINE
"La muerte camina con tacón alto"
05.00.- CINE:
"La joven Lucrecia"



TELEMADRID

15.00.- ROSEANNE
15.30.- CINE
"La gran familia"
17.15.- "Hércules encadenado"
18.55.- LA NUEVA GENERACION
19.45.- MIS DOS PADRES
20.10.- CINE:
UNA DE ACCION
"La batalla de Anzio"
22.10.- TELENOTICIAS
22.25.- FUTBOL
Hércules-Real Madrid.
02.20.- ENTRE AMIGOS
02.20.- VA DE VICIO
03.30.- LA NOCHE SE MUEVE:
LO MEJOR
04.30.- INFORMACION CULTURAL
DE LA COMUNIDAD
DE MADRID

Mañana

08.25.- LA BANDA
09.40.- DALLAS
10.25.- ESPANTAPAJAROS
Y LA SEÑORA KING
11.20.- LOS MONSTERS
11.45.- LA BANDA
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- ROSEANNE
15.30.- CINE: "La Super Foca"
17.05.- "Bienvenido, Mister Marshall"
18.55.- LA NUEVA GENERACION
19.15.- CURSO DEL 96
20.05.- TELENOTICIAS
20.20.- GOL A GOL VERANO
21.00.- FUTBOL
23.00.- CINE DE NOCHE
00.45.- CHAN-TATACHAN
02.15.- CAGNEY Y LACEY
03.05.- INFORMACION CULTURAL
DE LA COMUNIDAD
DE MADRID

PEQUEÑA PANTALLA

AVENTURAS

EL PIRATA Y LA DAMA ★★★★★ (TVE-1. 16,00).—Durante la época de la Restauración en Inglaterra, una bella dama inglesa decide abandonar a sus esposo y trasladarse a una mansión de Cornwall con sus hijos. La mujer se enamora locamente de un apuesto pirata

francés, culto y refinado. Este sentimiento la lleva a abandonar su vida cómoda de cortesana llena de caprichos por otra en la que correrá fabulosas aventuras que nunca hubiera imaginado en su vida anterior, pero las autoridades han puesto precio a la cabeza del pirata.

AVENTURAS

TEMPESTAD SOBRE HAWAII ★ (TVE-1. 18,00).— En un pequeño crucero que atraviesa el Pacífico viaja un fabricante de juguetes. Con el pretexto de pasar unas tranquilas vaca-

ciones, ha planeado con unos cómplices el robo de los fondos de una plantación. El plan consiste en incendiar la caña y, en la confusión, reducir a los vigilantes y forzar la caja fuerte.

SUSOPENSE

AVERSION (CANAL+. 22,00).— En una vieja casa de Georgia un granjero es asesinado por su novia Connie, justo cuando el adinerado Stanley Ferguson, apare-

ce en un anuncio de televisión. Más tarde, y haciendo pasar por su mujer Terry, Connie asesina a Ferguson y deja una misteriosa nota que hace sospechar a la policía.

COMEDIA

DECALOGO, OCHO ★★ (LA 2. 23,40).— Sofía es una persona de las que ya no quedan: es sencilla, amable inteligente y de mente abierta. trabaja como profesora de ética en la Universidad, y ha publicado un libro que ha conseguido muy bue-

nas críticas. Su vida es más bien modesta: un sencillo apartamento y un utilitario antiguo. A pesar de la armonía de su existencia, esconde un misterio: una habitación vacía en la que todos los días coloca un ramo de flores.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



15.00.- EL MEJOR DEPORTE
Incluye:- Descenso del Sella.
- Vela. Copa del Rey.
- Natación.
- Copa del Mundo de ciclismo
-Waterpolo: Semifinal
20.00.- INFORME DEL DIA
20.30.- MENOS LOBOS
21.00.- PARA NOSOTROS
22.00.- FESTIVAL DE CINE
"Chicaco"
23.40.- DECALOGO, OCHO
00.40.- WATERPOLO
01.40.- CINE CLUB.
GRANDES INTERPRETES
"Como tu me deseas"

Mañana

07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.29.- APERTURA Y PRESENTACION
07.30.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
08.45.- TIEMPO DE CREER
09.00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
10.30.- EL DIA DEL SEÑOR
11.30.- PUEBLO DE DIOS
11.55.- EL MEJOR DEPORTE
Incluye:
SUPERBIKES
Desde Suecia (12 - 12.30)
ATLETISMO
Desde Montecarlo (26 min)
WATERPOLO
Desde Soeffield (13.15 - 13.30)
NATACION. CAMPEONATO
DE EUROPA (16.55 - 19.25)
VELA. COPA DEL REY
20.00.- INFORME DEL DIA
20.30.- LINEA 900
21.00.- PARA NOSOTROS
22.00.- FUTBOL.
PREPARATORIO
CAMPEONATO DEL MUNDO: Bra-
sil - Méjico. Desde Maceio
24.00.- MISIONES SECRETAS
01.00.- EURONEWS
01.15.- CINE CLUB.
GENTES DE EUROPA
"Desiree"
02.55.- DESPEDIDA Y CIERRE



Martes

08.00.- SERVICIO SEGOTEX
13.00.- OLE 21
13.30.- ATP LORD WINSTON'S. TROFEO
SPACIO 2.000 Torneo de tenis de El
Espinar. Resumen.
14.00.- ENCIERROS DE LAS FIESTAS DEL
BARRIO DE SAN LORENZO
14.30.- REDACCION 21. INFORMACION
EN DIRECTO
15.00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMA-
CION LOCAL
22.00.- ATP LORD WINSTON'S. TROFEO
SPACIO 2.000.
Torneo de tenis de El Espinar.
Resumen del día
22.30.- DE ARIES A PISCIS
23.30.- ENCIERROS DE LAS FIESTAS DEL
BARRIO DE SAN LORENZO
23.45.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN
DIRECTO
24.15.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMA-
CION LOCAL

Lunes

08.00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMA-
CION LOCAL
13.00.- BACALAO 21 Musical
13.30.- REPORTAJE
14.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN
DIRECTO
15.00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMA-
CION LOCAL
22.00.- ATP LORD WINSTON'S. TROFEO
SPACIO 2.000.Torneo de tenis de El
Espinar. Resumen del día.
22.30.- ENCIERROS DE LAS FIESTAS DEL
BARRIO DE SAN LORENZO
22.45.- REDACCION 21. INFORMATIVO
23.15.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMA-
CION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 8,00 y 11,00: Sábado y domingo.

"Atrapado en el tiempo"

3ª semana de éxito de una comedia genial

SALA 2

A las 8,00 y 11,00: Sábado y domingo:

"Daniel, el travieso"

GRAN ESTRENO NACIONAL

SALA 3

A las 8 y 11: Sábado y domingo:

LO ULTIMO DE WALT DISNEY

"De vuelta a casa"

¡La prueba de hasta dónde puede llegar la amistad!

LOS ZULOAGA CINE DE VERANO

Sábado y domingo:

"HEROE POR ACCIDENTE"

A las 10,45 de la noche

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SUBMARINO NAZI, RICO BOTIN DEL SIGLO XX

Uno de los últimos submarinos nazis que huyeron de Alemania al término de la Segunda Guerra Mundial volverá a la superficie tras 48 años en el fondo del estrecho danés de Kattegat, con un contenido que puede ser valioso o inservible.

Buceadores holandeses acaban de iniciar las operaciones que permitirán recuperar al U-534, hundido el 5 de mayo de 1944 por dos aparatos de la Royal Air Force británica, poco después de zarpar de Kiel con 52 hombres a bordo, al mando del capitán Nollau.

Desde entonces, el sumergible, de 77 metros de eslora y 1.144 toneladas de desplazamiento, se encontraba a 67 metros de profundidad, a unos 20 kilómetros al este de la isla danesa de Anholt, entre Jutlandia y Suecia, donde fue localizado en 1986.

Los rumores de que el buque podría contener metales preciosos o dinero se basan en documentos que prueban el frecuente transporte de objetos de valor desde Berlín hacia el norte de Alemania pocos días antes de que zarpara el U-534, el 4 de mayo de 1945.

Otros estiman que el sumergible pudo llevar a bordo a altos cargos nazis que buscaban una existencia libre en América, pero la mayoría cree que los tripulantes del submarino, sólo tenían a su cargo provisiones y sobre todo patatas.

MISCELANEA



En la actualidad la edad de incorporación al hábito de fumar ronda los catorce años.

A.S.

La incidencia del tabaquismo aumenta en jóvenes y mujeres

Más de 5 millones de españoles han dejado de fumar en los últimos años

Más de cinco millones de españoles dejaron de fumar en los últimos diez años —con lo que el número de fumadores se ha reducido al 39 por ciento de la población—, según la Sociedad Española de Neumología y Cirugía Torácica (SEPAR). Esta sociedad advierte que la tendencia al abandono del hábito de fumar podría invertirse por la creciente adicción al tabaco de mujeres y jóvenes.

Madrid (Efe).— El mayor porcentaje de ex fumadores corresponde a los hombres mayores de cuarenta años que abandonaron este hábito "tras padecer alguna enfermedad directamente relacionada con el consumo de tabaco o para mejorar su salud", dijo a Efe el doctor Carlos Jiménez Ruiz del Comité de Prevención del Tabaquismo de SEPAR.

Jiménez Ruiz destacó que "sentirse mejor" es una de las

razones principales para dejar el tabaco, porque desaparecen los síntomas del fumador: fatiga, tos e incluso bronquitis crónica, y se reduce el riesgo de padecer enfermedad coronaria, puesto que los fumadores tienen un 70 por ciento más de probabilidad de sufrir esta patología.

Los motivos familiares son también importantes, pues "unos padres que fuman están incitando a sus hijos a que lo hagan en el futuro, y lo que es aún más

grave, el riesgo de cáncer de pulmón se duplica entre quienes conviven con un fumador", porque la concentración de nicotina y alquitrán del humo producida por un cigarrillo encendido es tres veces mayor que la que contiene la "calada" del fumador.

Según datos facilitados por SEPAR, los colectivos sociales en los que más ha aumentado la incidencia del tabaquismo, mujeres, adolescentes y jóvenes, son los más reacios a dejar de fumar, aunque conocen sus efectos perjudiciales para la salud.

Cuanto más precozmente se comienza a fumar —la edad de incorporación a este hábito se encuentra entre los trece y los quince años— más peligrosas serán sus consecuencias.

BURBUJAS

● Dejamos aquí constancia de una rectificación que solicita el director provincial del INSS, Enrique Bujedo, a una noticia difundida por la Agencia Efe bajo el título "El Gobierno podría sustituir prestaciones de la Seguridad Social por incrementos en el IVA". Con la máxima urgencia y ante la inquietud social que el error pueda suscitar, Bujedo puntualiza que lo que se pretende sustituir por incrementos del IVA son cotizaciones y en ningún caso prestaciones. Es la diferencia existente entre "un dar obligado" y "una obligación necesaria" que matiza acertadamente nuestro comunicante. Queda dicho.

● Las investigaciones de los últimos años han demostrado que el ácido acetilsalicílico, vulgarmente denominado aspirina, debe ser considerado mano de santo para prevenir el infarto de miocardio y otras enfermedades cardiovasculares. Del mismo modo, está comprobado que la administración de este fármaco durante 30 días reduce en un 23% el índice de mortalidad por oclusiones en el corazón.

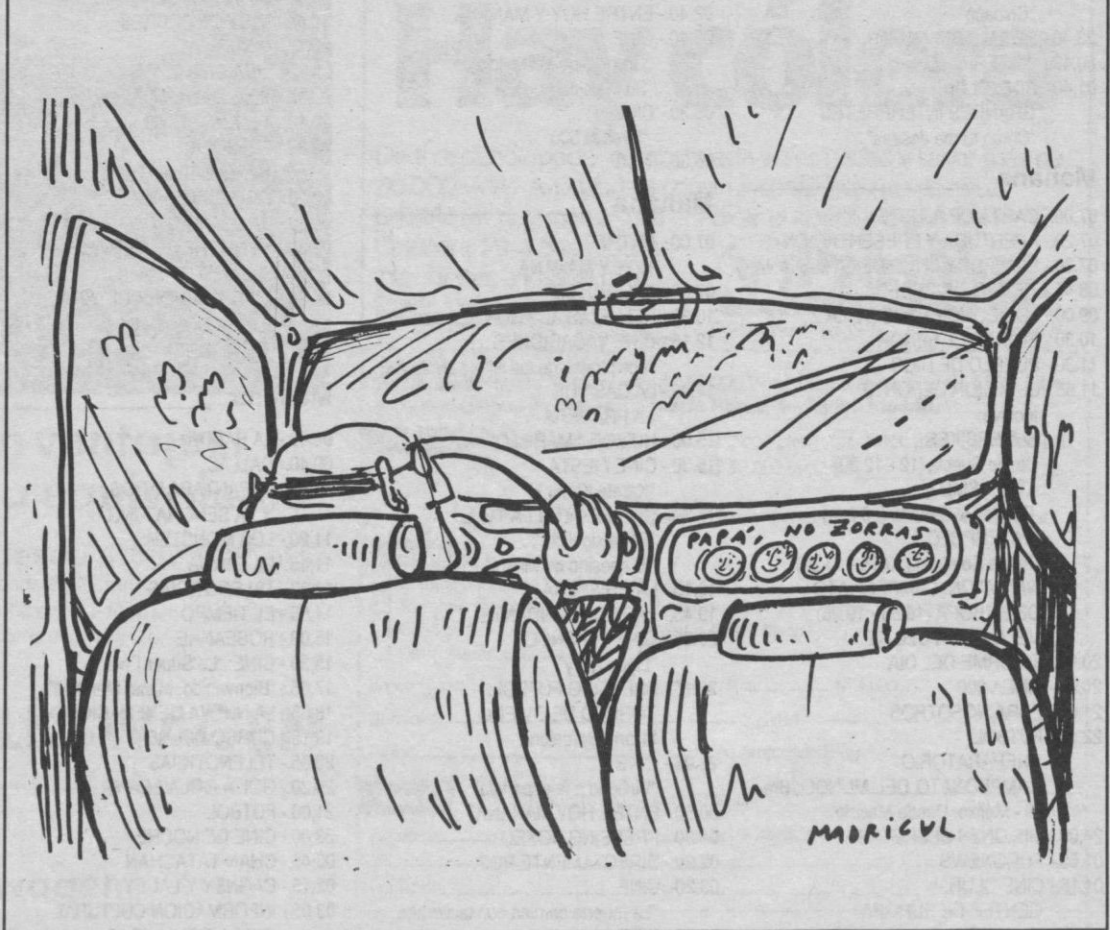
● El remedio magistral para reumatismos y para bajar la fiebre, calma el dolor de la artritis, reduce la incidencia de la trombosis venosa y disminuye el riesgo de apoplejía. Igualmente, previene alergias o intolerancias alimenticias y el cáncer de colon, además de ralentizar el desarrollo de las cataratas seniles. En fin, que es como el "tres en uno" pero para el "body", aunque se desaconsejan las tortillas de aspirinas.

VISTO Y NO VISTO

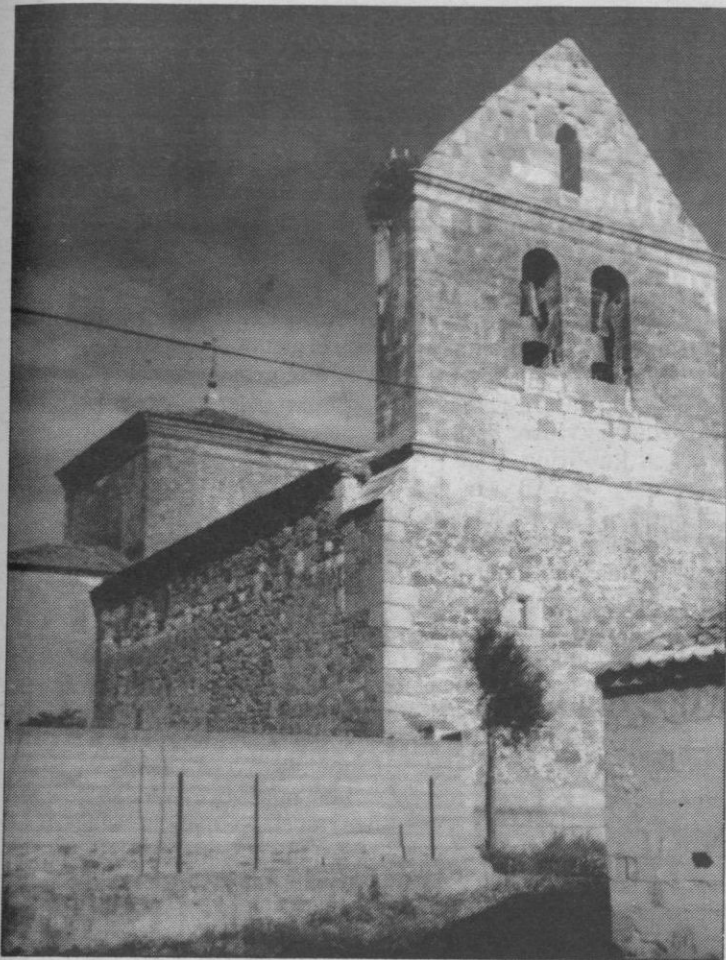


REHABILITACION DE CABEZAS.— Las viejas figuras de cabezones están siendo remodeladas por los componentes del grupo "Libélula", Julio Michel y Juan Antonio. Con el permiso del Ayuntamiento las grandes cabezas de Segovia serán arregladas, e incluso pueden ser llevadas algunas a la ruta Quetzal de De la Quadra.

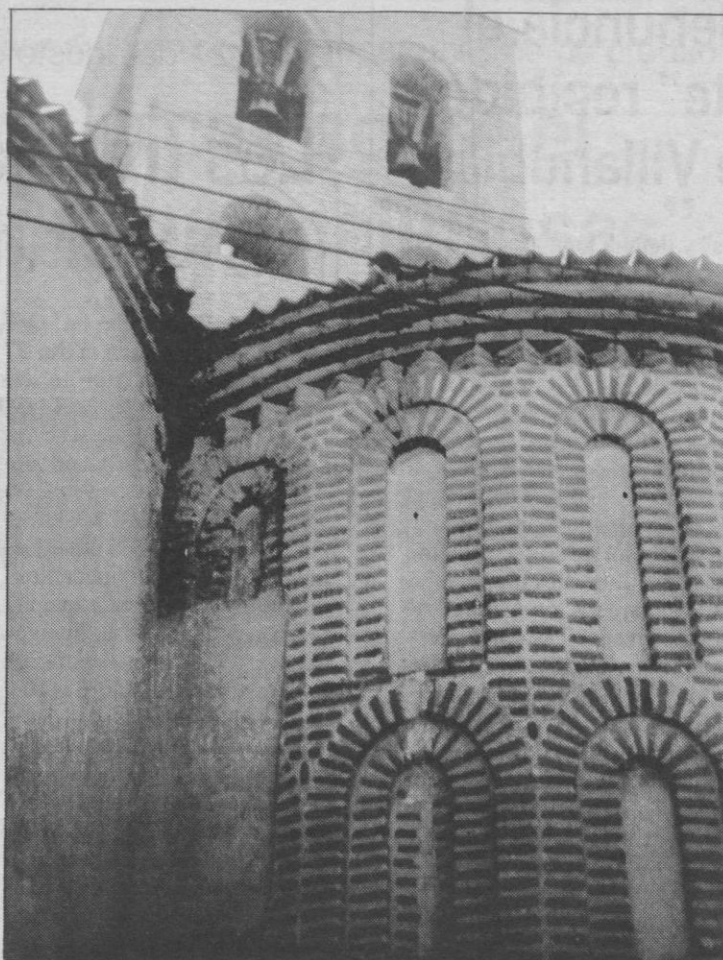
MADRIGAL



LA REPOBLACION DE LA COMARCA DE SANTA MARIA (y II)



Una imagen de la iglesia de Villoslada.



Abside de la localidad segoviana de Nieva.

Alfonso VI apremió a repoblar la primitiva Extremadura castellano-leonesa

La villa nace en 1392 con la aparición de la Virgen de la Soterraña

El cultivo de la vid procede de los riojanos llegados a la comarca

Hubo intentos repobladores durante los siglos VIII y IX, y algunos ensayos posteriores (Ramiro II en el valle del Tormes, Fernán González en Sepúlveda...); pero no prosperaron los intentos del siglo X, a pesar de repetirse (el conde Sancho García en Sepúlveda, a principios del siglo XI). El apogeo militar de los

FELIPE MOLINERO RODRIGUEZ
(Historiador de la villa)

El mismo rey encontró un amplio espacio geográfico, vacío en gran parte, cuya despoblación entorpecía el contacto entre León y Castilla con Toledo. Ese contacto era necesario para el trasiego de guerreros, pastores o campesinos. Por ello, era preciso fundar núcleos de población intermedios capaces de conectar el antiguo corazón del reino (el norte del Duero) con la zona del valle del Tajo, que se acababa de ocupar.

Así, de forma espontánea, aunque siempre con el favor del rey, se fueron repoblando las villas cercanas al margen del Duero, como Olmedo, Medina del Campo, Coca, Iscar y Cuéllar, apoyadas previamente en las bases defensivas de Peñafiel o Portillo, y la misma Sepúlveda.

Las distintas localidades repobladas construyen sus templos parroquiales como expresión visible de la fe religiosa de esos habitantes. Es el caso de la iglesia de San Salvador de Sepúlveda (fines del siglo XI) y otras de Cuéllar.

También se repueblan Segovia, Avila y Salamanca, centros con rango de ciudad, y destinadas a ser cabezas de sus respectivas diócesis. Las tres se sitúan entre el Duero y el Sistema Cen-

tral, "en la intersección de una economía agraria con otra ganadera y forestal, y en buena ruta caminera, cuyas comarcas fueron objeto de cuidada colonización, dirigida por el propio yerno del monarca, el conde Ramón o Raimundo de Borgoña..."

Polos de colonización

"Las tres ciudades estaban concebidas como centros o polos de colonización, de los que emanarían los medios adecua-

Las tres ciudades (Segovia, Avila y Salamanca) se transformarán en núcleos de irradiación colonizadora con sus amplios alfores, cuya repoblación debían organizar. Así, fundarían una serie de aldeas y pueblos con una población que cultiva la tierra de su entorno

dos para la repoblación del campo circundante. A las tres se las dota de un dilatado alfoz, dentro del cual ejercerían su jurisdicción sobre las diversas aldeas allí situadas que se van fundando y protegiendo..."

A ese aislado repoblador, o pequeño grupo, de los páramos leoneses y de la Castilla condal, sucede ahora el Concejo (gran agrupación de vecinos) que

reinos cristianos a partir del siglo XI va a posibilitar la repoblación. Fue Alfonso VI quien después de tomar Toledo (1085), apremia a repoblar la primitiva Extremadura castellano-leonesa (a "grosso modo" las actuales provincias de Segovia, Avila, Salamanca y Soria).

atraído por las nuevas posibilidades de distinto orden, incluso la remisión de antiguos delitos, viene a las Extremaduras.

Los repobladores proceden ahora de distintas regiones hispánicas. Predominarán los burgaleses, riojanos, "serranos", vascos, leoneses, palentinos, portugueses, asturianos, gallegos, así como navarros y aragoneses. Esta repoblación se efectúa desde fines del siglo XI a comienzos del XII.

ses, leoneses, riojanos, aragoneses, "gascones" (de ellos procede la calle de "gascos" y el Cristo de los Gascones), moros y judíos (la "morería" y "judería").

Las tres ciudades (Segovia, Avila y Salamanca) se transformarán en núcleos de irradiación colonizadora con sus amplios alfores, cuya repoblación debían organizar. Así, fundarían una serie de aldeas y pueblos con una población que cultiva la tierra de su entorno. Estas poblaciones predominan en la Extremadura castellano-leonesa, y muchas reciben el nombre de sus fundadores, como Martín Muñoz, Gutiérrez Muñoz, Domingo García, Miguel Ibáñez.... La toponimia ha mantenido en cierto grado la huella de los repobladores.

Como fórmulas de repoblación en plena Edad Media aparecen los fueros, señoríos y repartimientos.

Santa María la Real de Nieva nace en 1392 como consecuencia de la aparición de la Virgen de la Soterraña al pastor Pedro Amador. Por esas fechas todos los pueblos de la comarca han sido repoblados. Pero: ¿Quiénes fueron sus repobladores y cuál es la cronología?

La cronología se establece entre finales del siglo XI, y sobre todo el XII y XIII.

Cameros

Varios pueblos van a ser repoblados por riojanos, y más en concreto, de la comarca de Los Cameros. En esa comarca existen nombres que se van a repetir aquí. Los Cameros son las localidades y comarcas comprendidas entre las cuencas altas de los ríos Iregua y Leza, incluidos Montenegro, que pertenecen administrativamente a Soria, y Brieva a la cuenca del Najerilla. Los argumentos en que nos basamos son los siguientes:

1º.- La toponimia y los homónimos existentes son claros. Los riojanos ponen los mismos nombres de sus pueblos a estos poblamientos. Así aparecen: Aldeanueva, Laguna, Nieva, Ortigosa, Pinilla (Pinillos), y Villoslada, todos ellos provenientes de la comarca de Cameros. También Montalbo es de la misma procedencia.

Es cierto también que otros nombres de pueblos de esta comarca nos indican claramente su origen: Aragoneses (aragoneses), Bernardos (gallegos), Hoyuelos (burgaleses), Ochando (vascos), y Tabladillo (leoneses). Otros núcleos estuvieron poblados en la antigüedad: Paradinas, Melque de Cercos, o San Isidro (visigodos y hombres del Paleolítico y Neolítico).

Hay pueblos que llevan el nombre, junto a su apellido otras veces, de su fundador. Este es el caso de Migueláñez (Miguel Añez), Miguel Ibáñez, Martín Muñoz (caballero burgalés), Armuña Muñoz (por llamarse así una hija de Martín Muñoz).

2º.- Los repobladores traen consigo sus cultivos. El principal es el cultivo de cereales y la vid. La viña es un cultivo de la época de la repoblación.

Según A. Huetz de Lemps, la viña se cultivaba en la Edad Media en La Rioja. En documentos de San Millán de la Cogolla aparece su cultivo en la comarca. En zonas de Burgos aparecen en el siglo X, e incluso hay noticias de su cultivo en el siglo IX en Palencia, León y Galicia.

En la comarca de Santa María de Nieva el cultivo de la vid procede de La Rioja. No en vano Nieva y Aldeanueva del Codonal tienen gran tradición en este cultivo.

3º.- El último argumento, aunque éste de carácter general, son las iglesias como afirmación de su fe cristiana en ese avance hacia el sur. Algunas de ellas van a ser construidas, en parte, en románico de ladrillo (según teoría de Antonio Ruiz Hernández), o la mayoría de esta comarca tiene elementos mudéjares.

Un insumiso denuncia el trato "humillante" recibido en el centro de Villanubla

Valladolid. (Ical).— El insumiso Juan Angel Cantalapiedra, que salió ayer de la prisión de Villanubla tras haberle sido concedido el régimen abierto, ha denunciado el trato al que ha sido sometido por parte de la dirección del centro penitenciario "que han utilizado métodos humillantes y vejatorios tanto con mi compañero Miguel Angel Naranjo como conmigo".

Cantalapiedra, que ingresó en prisión el pasado mes de junio junto con el abulense Miguel Angel Naranjo por la negativa de ambos a cumplir el servicio militar y la prestación social sustitutoria, ha dirigido sus críticas principalmente hacia el subdirector de tratamiento del centro, Javier Nistal, quien "incumplió su compromiso de elevar los informes preceptivos para que nos concedieran los permisos reglamentarios".

Asimismo, el insumiso vallisoletano aseguró que "nos han impedido recibir visitas de ami-

gos" y denunció la desaparición de objetos personales "tras registros y cacheos por parte de los funcionarios con la excusa de buscar droga".

Cantalapiedra valoró positivamente "el giro que han tomado los políticos, que parecen más sensibles a las demandas de la sociedad", aunque matizó que "si estamos ahora en régimen abierto no ha sido precisamente por las instituciones oficiales".

La excarcelación parcial de los dos jóvenes castellano-leoneses se ha debido al nuevo proyecto de reglamento penitenciario impulsado por el Ministerio de Justicia, que prevé una rápida concesión del tercer grado a los presos considerados no peligrosos, entre los que se encuentran clasificados los insumisos.

La Plataforma Ciudadana por la Insumisión, que hizo público su malestar por el trato dispensado en prisión a los insumisos ha anunciado que harán un seguimiento de la situación de ambos.

Los ecologistas denuncian los desperfectos ocasionados por la central eléctrica de Valdeón

León. (Ical).— Las obras de la central eléctrica de Valdeón están arrasando algunas zonas del espacio protegido del Parque Nacional de Covadonga, según una carta que ha remitido el colectivo montañero por la defensa de los Picos de Europa al ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, Vicente Albero.

El comunicado afirma que, para poder entrar en la parte en la que se va a realizar el acondicionamiento para el edificio de las turbinas, junto al río Cares, las máquinas deben cruzar varias zonas del espacio protegido ya mencionado.

El presidente del colectivo de defensa, Avelino Cárcava Vázquez, ha señalado en la carta que "la confianza en que ICO-NA no las dejaría pasar y lo complicado para hacerlo de otra manera suponía una última espe-

ranza para quienes nos oponemos a esta central". Según explica, el colectivo ganaría tiempo "ante la posibilidad de que el Gobierno decreta la protección preventiva del conjunto de los Picos de Europa.

Con esta medida se paralizaría definitivamente su construcción. "Esta central eléctrica ya es un despropósito a las puertas del actual Parque de Covadonga", añade el colectivo, quien a la vez critica al Gobierno regional de Castilla y León por haber autorizado la instalación. "Carece de toda credibilidad ya que ha anulado sus intenciones de proteger el entorno".

Una de las soluciones planteadas es la de establecer condiciones rigurosas que causen el menor impacto posible sobre el entorno en que se sitúan instalaciones del tipo de la central.

El día 27 de agosto sólo se sofocarán los fuegos

Los trabajadores anti-incendios anuncian una huelga general

Los sindicatos de CC.OO. y UGT han anunciado una huelga general para el día 27 de agosto de los trabajadores contra incendios, que únicamente acudirán a apagar los fuegos durante la jornada de huelga de 24 horas. Los portavoces de UGT y CC.OO. han lanzado duras críticas contra el titular de Medio Ambiente, Francisco Jambrina.

Valladolid. (Ical).— CC.OO. y UGT han anunciado que los trabajadores anti-incendios únicamente acudirán a apagar los fuegos durante la huelga general de 24 horas del día 27 de agosto convocada en protesta por la ruptura de las negociaciones entre la Junta y los sindicatos.

El portavoz de UGT, Miguel Angel Rey, ha señalado que esta medida se toma "en cumplimiento de un ejercicio de responsabilidad que demuestra nuestra preocupación por la conservación de la masa forestal de nuestra región". Los sindicatos tienen previsto realizar también asambleas informativas por todas las zonas de la región desde el 9 al 13 de agosto, trabajar "a reglamento" desde el 16 al 26 de este mismo mes rechazando toda orden que no se haga por escrito y recoger firmas del personal afectado para presentarlas al presidente de la Junta, Juan José Lucas.

Asimismo, los portavoces sindicales han indicado que estas medidas constituyen la primera fase de una campaña de protesta que continuará el mes de septiembre si la Junta no accede a negociar las peticiones presentadas en su día.

Estos puntos de negociación, que no incluyen subidas salariales sino mejora de condiciones laborales, son la constitución de las mesas de control y seguimiento provinciales, la presentación de un catálogo de fijos/discontinuos del año 92, la cobertura de vacantes en el año 93 y la apertura de un diálogo sobre las atribuciones de los agentes y trabajadores forestales.

Críticas a Jambrina

Tanto Miguel Angel Rey como el representante de CC.OO., José Javier Fernández, han realizado duras críticas contra el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, a quien, según han ma-

nifestado, "no le quita el sueño ni el incumplimiento de los acuerdos, ni la devastación de nuestros montes ni que las empresas privadas contratadas realicen tareas nada aconsejables en esta época. Jambrina no tiene idea ni de lo que es un cortafuegos", han añadido.

En este sentido, los sindicalistas han calificado la política de Medio Ambiente de la Junta de "vergonzosa" y han subrayado que representa en estos momentos "la mayor agresión contra el medio ambiente de la Comunidad".

Los portavoces sindicales han revelado que las plagas "Blastofagus" presente ya en zonas forestales de la provincia de Valladolid, así como el riesgo de extensión de incendios se ven favorecidas por la tala que realizan empresas privadas en época veraniega, según han denunciado los dos sindicatos.

Por otra parte más de 60 hectáreas de monte bajo han resultado calcinadas a consecuencia de tres incendios registrados en las localidades zamoranas de Sogo de Sotillo, Tábara y la Sierra de la Culebra, este último aún no había podido ser extinguido.



PRIMERA ENTREVISTA LUCAS-OLIVARES.— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, y el nuevo delegado del Gobierno en Castilla y León, Ángel Olivares, mantuvieron ayer en la sede del Ejecutivo el primer encuentro institucional desde la toma de posesión del segundo el pasado lunes. Lucas y Olivares, que calificaron su encuentro como "grato y cargado de expectativas", hablaron de la futura autopista León-Burgos —como proyecto de vertebración de la Comunidad que debe mantenerse— y del inminente proceso de asunción de nuevas competencias.

Juan José Lucas, para quien tener un delegado castellanoleonés es un "valor añadido", manifestó a la conclusión del encuentro que la Junta está pendiente de la próxima visita del ministro de Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, y de la consiguiente dinamización del proceso de transferencias, tal y como le ha sido comunicado por carta desde Madrid.

El presidente del Gobierno regional reconoció que no habían hablado a fondo del asunto por no ser competencia suya, aunque señaló que serán las comisiones técnicas y la comisión de transferencias las que establezcan el proceso concreto. En este sentido recordó que está pendiente la modificación del Estatuto de Autonomía y la "asunción plena de responsabilidades determinadas en el Pacto Autonómico suscrito entre PP y PSOE". Ángel Olivares mostró su gratitud hacia Lucas por haber alterado sus planes para tener un primer contacto entre ambas administraciones, y manifestó que la fluidez de relaciones será un instrumento imprescindible para mejorar los servicios a los ciudadanos.

ASETRA

GRUPACION SEGOVIANA EMPRESARIAL de TRANSPORTES

Curso de perfeccionamiento de conductores

Duración: 700 horas.

Plazo de solicitudes: Desde la publicación de este anuncio, hasta el día 13 de Agosto a las 14,00 horas.

Este curso se impartirá en la Asociación de Transportistas de Avila, y está subvencionado por el Proyecto Euroform-92 y la Junta de Castilla y León.

Se dirige a jóvenes hasta 25 años, desempleados, con experiencia laboral en la conducción de vehículos industriales.

Información: ASOCIACION SEGOVIANA EMPRESARIAL DE TRANSPORTES (ASETRA), C/ Domingo de Soto, 3-1º. Tfnos.: 43 20 01 - 43 22 12. Lunes a viernes, de 9 a 12,00 horas.

CURSOS SUBVENCIONADOS

PROYECTO EUROFORM-92

Programa Juvenil Aprendizaje de Oficios



Junta de Castilla y León



LA BATALLA FINANCIERA

García Romera se ha convertido en un defensor a ultranza del cooperativismo de crédito

“Las apetencias políticas sobre el sistema financiero son muy peligrosas”

Oposición a la iniciativa de Bécker para crear una caja regional

Pedro García Romera, soriano y abogado del Estado en excedencia, ostenta la presidencia de la Caja Rural de Burgos desde 1980 y es el máximo responsable de la Federación Regional de Cajas Rurales de Castilla y León, lo que le convierte en uno de los dirigentes financieros con más solera en una Comunidad donde la lucha de los partidos políticos por el control de las entidades de ahorro en los últimos meses ha hecho rodar cabezas.

TERESA VELILLA GONZALEZ

Se siente a salvo de los vaivenes de la política al frente de una caja rural, donde la estructura cooperativa ofrece mayor estabilidad a los órganos de gobierno. A su juicio, las apetencias políticas sobre el sistema crediticio son peligrosas e intrínsecamente dañinas.

Ante la amenaza de absorción de la Caja Rural de Salamanca por Caja España, García Romera, apoyado por la Asociación Española de Cooperativas de Crédito, se ha convertido en un defensor a ultranza del cooperativismo de crédito al servicio del sector agropecuario, al que augura un periodo de crecimiento.

Respecto a la posibilidad de crear una única caja regional, teoría que promueve el equipo del consejero de Economía de la Junta, Fernando Bécker, el presidente de la Caja Rural de Burgos se ha manifestado claramente en contra por entender que las experiencias de fusión en la Comunidad no han dado los frutos esperados.

Pedro García Romera es miembro del comité central de la Confederación Internacional de Créditos Agrícolas (CICA) y en junio del 92 fue designado consejero del Banco Corporativo Español.

Control grave

P.— La llegada del socialista Angel Villalba a Caja España ha provocado una pequeña revolución en el mundo financiero de la Comunidad. A nadie se le oculta que existe una cuota importante de politización en los órganos de gobierno de las entidades de ahorro.

R.— Cuando se promulgó la ley de órganos de gobierno de cajas ya fueron muchas las voces que avisaron que esa nueva forma de designación iba a traer la politización. Parece que los hechos están dando la razón a aquellas voces. A mi juicio, la politización en las entidades de crédito nunca es buena y empieza a ser más preocupante si los recursos económicos se ponen al servicio de los intereses de un partido político.

P.—¿En qué medida las cajas rurales van a poder defenderse o estar al margen de este proceso?



Pedro García Romera, presidente de la Federación de Cajas Rurales de Castilla y León.

ALBERTO RODRIGO

R.— Los órganos de gobierno de las cajas rurales, cuya composición viene marcada por la elección de los socios-propietarios, están a salvo del riesgo de politización. El factor diferenciador es que las cajas rurales tienen dueño conocido, mientras que las cajas de ahorro no lo tienen.

P.—Se advierte un discurso de la clase política para no politizar las entidades financieras. Sin embargo, su estrategia se orienta a incrementar el control en este sector. ¿Cómo puede afectar al sistema financiero?

R.— En mi modesta opinión puede afectar de forma grave. Si la clase política no es capaz de darse cuenta de que por encima de sus eventuales aspiraciones de control del poder financiero, se deben defender los intereses generales del mercado financiero y éstos dependen únicamente del desarrollo de una gestión profesional e independiente, se perjudicará la credibilidad de las entidades. Espero que nuestra clase política tenga la madurez suficiente y respete la autonomía de funcionamiento de las entidades de crédito. Las apetencias políticas sobre el sistema crediticio son peligrosas. Que las entidades estén politizadas es intrínsecamente malo.

Sangre, sudor y lágrimas

P.—¿Cuál es su opinión sobre las teorías que defienden la creación de una única caja regional?

R.— En la región estamos asistiendo a un proceso de lucha por adquirir mayores cuotas de poder financiero con el fin de llegar a una única caja de ahorros. Esta ha sido una idea propiciada por el actual equipo de la Junta de Castilla y León que opina que cuantas menos entidades existan es mejor. Sin embargo, a mi juicio las fusiones no son siempre buenas y en algún caso la experiencia en esta región me da la razón.

El PP en Castilla y León ha jugado la baza de favorecer la concentración. Ellos sabrán por qué lo hacen. No comparto la opinión de que la concentración sea el factor clave para mejorar la competitividad del mercado financiero. La prueba es que algunas de las fusiones realizadas están costando sangre, sudor y lágrimas.

La teoría que yo defiendo es la que dice que las entidades aunque sean pequeñas, si son especializadas y están muy apegadas a la realidad cotidiana son perfectamente viables y muy útiles, siempre y cuando estén inmersas en una organización federativa.

P.— Parece que se está poniendo en entredicho la viabilidad o existencia de las cajas rurales...

R.— El sector rural en general está siendo objeto en los últimos años de unas tremendas agresiones en todos los sentidos. Se negoció muy mal la entrada en el

Mercado Común y el sector agropecuario fue el más perjudicado. Estas agresiones afectan también al cooperativismo de crédito. Fruto de esos avatares han ido desapareciendo algunas cajas rurales, pero tengo el convencimiento que ese proceso se ha cerrado.

El cooperativismo de crédito es absolutamente necesario. Para cierto sector y para ciertas demandas del mercado es un sistema financiero superior a cualquier otro. Esto ya se ha demostrado ya en países como Francia, Holanda y Francia. En España, donde este sector no llega a los 30 años de existencia, no tiene por qué ser diferente.

P.— Caixa Galicia absorbió a la Rural de León y ahora la entidad salmantina puede quedar en manos de Caja España. La Caja Rural de Burgos ha recibido alguna oferta? Le preocupan estas operaciones de absorción?

R.— La Caja Rural de Burgos no ha tenido ninguna oferta en este sentido. Me preocupan mucho los casos de desaparición de cajas rurales. En el caso de León no pudimos hacer nada por la vía legal. En aquellos momentos no existía la Asociación de Cooperativas de Créditos ni el derecho de tanteo. En Salamanca vamos a hacer todo lo posible porque la Caja Rural siga viva o se mantenga en el sector cooperativo. Creo que lo vamos a conseguir.

La Caja Rural se mantendrá en el sector cooperativo

P.—El nuevo equipo directivo de Caja España apuesta por la aceleración de la fusión de la Caja Rural de Salamanca.

De hecho, el nuevo presidente de la primera entidad de ahorro de la región lo considera un hecho consumado.

R.— Angel Villalba lo primero que dijo al día siguiente de tomar posesión es que no había ni que esperar a la reunión de la asamblea para ratificar la fusión, lo que nos ha sorprendido a todos muchísimo.

Comprendo perfectamente las aspiraciones de Caja España por hacerse con una red de más de cincuenta oficinas bancarias en la provincia de Salamanca, que es precisamente la sede de su competidor en Castilla y León, pero el resultado final de las negociaciones iniciadas por Nieto Nafría, antecesor de Villalba en Caja España, está subordinado a que la Asamblea General de la Caja Rural de Salamanca de su visto bueno.

P.—La Plataforma de Defensa de la Caja Rural de Salamanca tiene posibilidades reales para evitar la fusión?

R.—Sí. Los sucesos en el seno de Caja España a raíz del cambio de presidencia e incluso las manifestaciones del PSOE de Castilla y León, que considera inadecuada la absorción de la rural salmantina, son circunstancias que podrían provocar la no celebración de la asamblea general de la Caja Rural de Salamanca, anunciada para el próximo mes de octubre, en el que se pretende que los socios den vía libre a la fusión.

Para nosotros la solución ideal es la continuidad de la entidad salmantina que, ayudada por el resto de cajas rurales, es perfectamente viable.

En último extremo, ejercitaremos el derecho de tanteo y la rural salmantina nunca se iría del sector cooperativo. De momento ocho cajas —las cinco de Castilla y León, Toledo, Huelva y Almería— han comunicado su intención de presentar sus ofertas que igualarían la de Caja España —20.000 millones de pesetas anuales en créditos al sector agrario—.

El incremento de la cabaña reproductora, principal causa de la crisis del porcino

Madrid (Ical/C.A.).— El sector productor de porcino atraviesa una de sus peores crisis de los últimos años provocada por el incremento de la cabaña reproductora, el retroceso del consumo y las fluctuaciones monetarias que han elevado los precios de las materias primas utilizadas en esta producción.

La situación no tiene perspectivas de mejora en breve, y desde el sector se teme que esta crisis sea más prolongada que las anteriores.

El cierre de la frontera para los cerdos procedentes de Holanda frenó hace unos meses la caída de los precios, pero tras la reapertura ésta se ha producido de forma más aguda. El fuerte descenso afecta a todos los apartados de la producción, tanto a los productores de lechones como al subsector vinculado a la integración y al independiente de las grandes cadenas integradoras.

Las causas son varias, aunque destaca el incremento del parque de reproductoras tanto en España como en la Comunidad Europea (sobre todo en Holanda y Dinamarca), con lo que ello supone de mayor producción de lechones y animales para sacrificio. Paralelamente se registra un descenso del consumo debido tanto a la mala imagen de la carne de porcino entre los consumidores como a la crisis económica.

Otro factor que ha influido en

el agravamiento de la situación, según se señala desde la Asociación Nacional de Productores de Ganado Porcino (ANPROGAPOR), es el incremento de los costes de producción. La devaluación de la peseta con respecto al dólar ha incrementado de forma sensible el precio de las materias primas que España importa para alimentación animal, y por otro lado, el aumento del ecu verde ha provocado un alza paralela del precio de los cereales.

La Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG) ha elaborado un informe en el que plantean como posibles soluciones la puesta en marcha de un plan de trabajo que incluiría la creación de una red de vigilancia epidemiológica, la promoción de estructuras asociativas (para facilitar el desarrollo tecnológico de las explotaciones) y el fomento de las entidades asociativas "a través de las cuales podrían organizarse ciertas actividades empresariales difíciles de asumir por la pequeña y mediana explotación, como el asesoramiento técnico y la comercialización".

COAG plantea también un apoyo máximo a la explotación familiar de ciclo cerrado y la adopción de medidas, por parte del propio sector para solucionar el problema de los residuos generados por este tipo de producción.

La cosecha mundial de cereales descenderá un 1,5 por ciento

Madrid (Ical/C.A.).— La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) pronostica que la cosecha de cereales a nivel mundial será de 1.929 millones de toneladas, aunque este volumen es inferior en un 1,5 por ciento a lo cosechado en el pasado año, según los datos de esta organización que pueden variar dependiendo del desarrollo de los cultivos de arroz y cereales secundarios en el hemisferio norte.

Dentro del total, la producción de trigo será de 557 millones de toneladas, ocho millones menos que lo producido en el pasado año. Por grandes áreas, la producción de Estados Unidos, pese a las inundaciones de los últimos meses, aumentará mientras que en Canadá se registrará un descenso.

En países como India, Pakistán y Bangladesh se han obtenido cosechas record, según la FAO. En Europa la cosecha de este año se resiente de la sequía de la pasada campaña, lo mismo que en África y América Latina.

Por el contrario, las condiciones para la siembra han mejorado y se espera un aumento de la producción. La FAO anuncia que la producción de cereales secundarios será de 841 millo-

nes de toneladas, lo que supone un descenso de más de 25 millones respecto a la producción de 1992.

En la Comunidad Europea disminuyó la superficie plantada como consecuencia de la revisión de las normas de detracción de tierras. Esto, unido a las condiciones de sequía imperantes en España, puede hacer que la producción disminuya.

En cuanto a la previsión de la FAO relativa a los suministros de cereales (producción del 93 más las existencias de otras campañas), ésta se cifra en 2.104 millones de toneladas, que deberían ser suficientes, según los indicios que tiene la ONU, para satisfacer la demanda mundial.

Sin embargo, según la FAO, se tendrá que recurrir a las existencias que suponen un total de 1.572 millones de toneladas entre trigo, arroz y cereales secundarios.

Respecto al comercio mundial de cereales, esta organización estima que no sufrirá modificación alguna y se mantendrá en 201 millones de toneladas, el mismo volumen que el que se comercializó en la campaña 92/93. En este sentido, se prevé un aumento de las importaciones de países en vías de desarrollo.

LONJA DE SEGOVIA

5-8-1993

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO	143	144	+1
NORMAL	139	140	+1
GRASO	146	146	=
CERDAS DESVIEJE	85-90	85-90	=
LECHONES (SELECTOS)	175	185	+10
LECHONES (NORMAL)	165	175	+10
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	186	186	=
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	530	535	+5
AÑOJOS PRIMERA	505	510	+5
AÑOJOS SEGUNDA	470	475	+5
VACAS EXTRA	385	385	=
VACAS PRIMERA	325	325	=
VACAS SEGUNDA	270	270	=
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	755	755	=
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	735	735	=
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	540	545	+5
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA	515	520	+5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	385	390	+5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	335	340	+5
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	290	295	+5
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg. vivo)	590	620	+30
LECHAL (12 - 15 KG.)	490	510	+20
RECENTAL (15 - 22 KG.)	420	440	+20
PASCUAL (22 - 28 KG.)	340	360	+20
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	290	300	+10
OVEJAS DESVIEJE	70	60	-10
CEBADA			
DOS CARRERAS (pesetas/Kg. en destino)	19,00	19,50	+0,50
SEIS CARRERAS	18,50	19,00	+0,50

CLAVES DE FUTURO

PORCINO: Se ha detectado cierto equilibrio en el cerdo de verdeo y graso. Los lechones, con prudencia, aumentan 10 pesetas/kilo. **VACUNO:** Poco ganado gordo y existe cierta reserva, con reajuste de precios en todas las categorías. **OVINO:** Sigue con animación el mercado de ovino, debido a la fuerte demanda existente en estas fechas. **CEBADA:** El precio de la cebada sigue con firmeza y con cierta demanda de otras regiones con menos producción.



Cierto equilibrio en el porcino y ligero aumento en lechones.

ARCHIVO

"No significa que los perjudicados sean los trabajadores"

Felipe González anuncia nuevas medidas de ajuste económico

El presidente del Gobierno, Felipe González, dijo ayer tras su despacho con el Rey, que la situación de "crisis es general" y que el esfuerzo por la moderación salarial se da en toda Europa y "no significa que los más perjudicados sean los trabajadores". Anunció que "habrá más medidas y se irán completando éstas en los próximos meses".

Madrid. (Efe).— Felipe González, que se vio obligado a parar su automóvil en la puerta de La Zarzuela, ante la insistencia de los periodistas, explicó que las dificultades para crear empleo se están planteando fundamentalmente en las empresas y advirtió que "no se debe simplificar el análisis" y que hay que ser conscientes de que "nadie tiene la receta mágica para salir de la crisis".

Según González, los nacionalistas (PNV y CiU) están manteniendo una posición "constructiva y prudente" ante la crisis, que contemplan "con preocupación". Por contra, los dirigentes del PP "no parece que estén por la tarea de arrimar el hombro, sino más bien han entrado en la crítica frontal y en la descalificación", subrayó.

A juicio de González, esa posición del PP tendrá "poca rentabilidad" tanto política como para el país en crisis y advirtió que con "un apoyo mucho más amplio" de todos los sectores "parece más razonable que se saldrá con mayor facilidad de la crisis".

Aunque indicó que no iba a "poner la mano en el fuego", González dijo compartir con sus colegas europeos, el alemán Helmut Kohl, y francés, Edouard Balladur, con quienes ha tenido un contacto muy estrecho este fin de semana, que "antes de que finalice este año pueden empezarse a notar los primeros síntomas de recuperación económica".

González añadió que, des-



González se vio obligado a parar en la puerta de La Zarzuela. A.S.

de su reflexión sobre la crisis económica, no sólo se presentan problemas coyunturales, porque "de la situación de recesión vamos a salir y va a haber una cierta reactivación", sino que existe un "problema estructural".

Globalización

Ese problema está relacionado con la competitividad de nuestras empresas españolas, no ya con otras en España, sino con empresas en Japón, Alemania o EE.UU. "No se trata de discutir cómo se reparten beneficios en nuestras empresas. Es algo fuera de nuestro control. Nos encontramos ante un problema de globalización de la economía y hay que hacer un esfuerzo colectivo en busca de la competitividad de nuestras empresas con el exterior para que puedan mantenerse los puestos de trabajo".

Sin embargo, esta circunstancia, a juicio de González,

no es siempre bien entendida por "gente con espíritu provinciano". Tras admitir que las medidas que se adoptan, "vistas desde el exterior, siempre son insuficientes", el presidente anunció que "habrá más medidas y se irán completando éstas en los próximos meses".

Al valorar las primeras reacciones de los sindicatos a las medidas anunciadas, González dijo que "en una sociedad en libertades, si los sindicatos deciden que la evolución de las rentas salariales sea una evolución en una dirección determinada, tiene una aplicación más rigurosa o coherente en el conjunto de las rentas salariales". Cosa que no ocurre "cuando la patronal decide la misma cosa para las rentas empresariales. En ese sentido, —añadió— hay una coherencia mayor entre las decisiones de las direcciones sindicales y sus efectos".

El Gobierno presentará en agosto el documento para la cesión del 15 % del IRPF

Palma de Mallorca. (Efe).— El ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, anunció ayer en Palma de Mallorca que dentro de este mes el Gobierno espera presentar un documento oficial sobre la cesión del 15 por ciento de IRPF a las comunidades autónomas.

Saavedra llegó a Palma para mantener una reunión de trabajo con el presidente balear, Gabriel Cañellas, visita que se enmarca dentro de los contactos impulsados por el Ministerio para las Administraciones Públicas a fin de acelerar el proceso de transferencias a las comunidades que acce-

dieron al autogobierno por el artículo 143 de la Carta Magna.

En conferencia de prensa celebrada a su llegada al aeropuerto de Son San Juan, Saavedra expresó su confianza en que el 1 de enero las autonomías denominadas de "vía lenta" cuenten ya con paquetes de competencias y "empiecen a adquirir un mayor protagonismo conforme a lo previsto en el Título VIII de la Constitución".

Sobre la cesión del 15 por ciento del IRPF a las comunidades autónomas, recordó que existe un compromiso del discurso de investidura del presidente Felipe González que

señala que antes del mes de octubre se llegue a un acuerdo de corresponsabilidad fiscal.

Saavedra manifestó que, debido a que el Gobierno ha establecido unas prioridades para afrontar la coyuntura económica recesiva, se decidió dejar pasar una semana respecto al calendario establecido para la presentación del documento relacionado con la cesión del 15 por ciento del IRPF a las CC.AA.

No obstante, aseguró que "dentro de este mes, según me manifestó ayer el propio ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes", se espera entregar dicho documento.

PP e IU presentarán iniciativas para afrontar la crisis en el país

Madrid (Efe).— Los grupos Popular e Izquierda Unida anunciaron ayer que presentarán en el Congreso iniciativas en las que se plasmen las propuestas que para afrontar la crisis económicas hicieron el jueves durante el pleno extraordinario celebrado en el Congreso.

Así lo manifestaron los responsables del área económica del PP e IU, Cristóbal Montoro y Francisco Frutos, respectivamente, quienes afirmaron a Efe que todas las iniciativas, alguna de ellas ya presentadas en la Cámara Baja, desarrollan los programas electorales con los que concurren a las pasadas elecciones. El portavoz económico del PP insistió en que el plan de iniciativas que se ha marcado su grupo son las que aparecen en su programa electoral y entre ellas se encuentran las tendentes a la reforma fiscal, las relativas al control del gasto público, así como un plan de privatizaciones.

En cuanto a las iniciativas que presentará IU, fuentes de la coalición anunciaron que la próxima semana presentarán una proposición no de ley en la se propone el aumento de los ingresos del Estado a través de los tributos, pero este incremento se debe hacer, según las mismas fuentes,

teniendo en cuenta la máxima de que "pague más el que más tiene".

Sindicatos y CEOE

Los sindicatos y empresarios reiteraron ayer su disposición al diálogo con el Gobierno, criticaron la falta de concreción de medidas urgentes para afrontar la crisis económica y coincidieron en que el ajuste aprobado será insuficiente.

La patronal CEOE considera que el recorte del gasto para 1993 de 100.000 millones de pesetas y el aumento de impuestos especiales en otros 100.000 millones apenas ayudará a corregir la desviación presupuestaria, que se aproxima a los 2,5 billones. Los sindicatos UGT y CC.OO. coincidieron en destacar la necesidad de que estas medidas se acompañen de políticas de generación de empleo y en solicitar igual reparto de sacrificios entre trabajadores y empresarios.

El secretario de Acción Sindical de UGT, Apolinar Rodríguez, afirmó que esta central no aceptará aquello que no tenga eficacia para la generación de empleo y explicó que acudirá al pacto con las premisas de que sirva para crear puestos de trabajo y mantener la protección social.

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

492.000.000 de pesetas a la fracción 7.^a de la serie 7.^a del número 30.448

198.000.000 de pesetas a la fracción 5.^a de la serie 7.^a del número 38.299

80.000.000 de pesetas al núm. 30.448
20.000.000 de pesetas al núm. 38.299

250.000 pesetas a los números o terminaciones en:
1.467 8.643 8.328 3.557

50.000 pesetas a los números o terminaciones en:
124 810 329 712 035 917 616 751
261 820 096 848 488 062 259

20.000 pesetas a los números o terminaciones en:
50 21 18

2.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 1.180.000 pesetas a los del segundo.

100.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 448.

50.000 pesetas a los números terminados en 48.

10.000 pesetas a los números terminados en 8, 9 y 2.

"SORTEO MILLONARIO"

100.000.000 de pesetas a la fracción 1.^a de la serie 8.^a del núm. 91.659.

30.000.000 de pesetas al núm. 91.659.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes terminados en 9 y 1.

Para el resto de premios, véase Lista Oficial.

La Operación Estrecho, calificada de excelente por el ministro marroquí

Algeciras (Cádiz), (Efe).— El ministro para los Asuntos de la Comunidad Marroquí en el Extranjero, Ratiq Haddaoui, dijo ayer en Algeciras que la Operación Paso del Estrecho se desarrolla este año "en condiciones excelentes" y que así lo certifican los magrebíes que cruzan el Estrecho de Gibraltar.

Haddaoui visitó hoy las instalaciones que para la operación se han dispuesto en las localidades gaditanas de Algeciras y Los Barrios y señaló que los organizadores de la operación pueden estar orgullosos de su desarrollo. En relación con el rechazo de ciudadanos marroquíes en la aduana de Algeciras por portar documentación presumiblemente falsa, Haddaoui señaló que en la última reunión desarrollada hace unos días en Marruecos se estuvo de acuerdo por parte de ambos gobiernos en la necesidad de una colaboración estrecha en-

tre España y Marruecos en materia fronteriza.

El ministro marroquí señaló que de los más de cien marroquíes rechazados en la aduana hace varias semanas, algunos portaban documentos regulares y que su Gobierno soluciona "caso por caso este problema".

Ante el anuncio de la visita de Haddaoui, unas doce personas integrantes de la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui de Algeciras se manifestaron en las instalaciones portuarias para expresar su solidaridad con el pueblo saharauí y su protesta contra el Gobierno de Marruecos.

Agentes de la Guardia Civil procedieron a desalojar de forma pacífica a los manifestantes que, frente a las instalaciones de la Fundación Hassan II ubicadas en el puerto de Algeciras, desplegaron pancartas alusivas a los desaparecidos saharauis y a la lucha del Frente Polisario.

Un atentado en un hotel de Murcia provoca dos heridos

Murcia, (Efe).— Un artefacto explotó esta madrugada en el hotel Doble Mar de La Manga del Mar Menor de Murcia y produjo conmoción cerebral a un Guardia Civil y lesiones leves en una turista italiana que se alojaba en el establecimiento, según informó el secretario general de la Delegación del Gobierno, José Gutiérrez, hasta la comprobación definitiva.

Tanto el Guardia Civil, que participaba en las tareas de desalojo del establecimiento hotelero, como la ciudadana italiana Estefanía G., de 20 años, que se alojaba en el establecimiento, resultaron afectados por la onda

expansiva. El agente sufre conmoción cerebral y la joven erosiones y fuerte dolor de oídos.

José Gutiérrez señaló que el desalojo de los aproximadamente 800 clientes del hotel se produjo después de que el conserje del hotel recibió una llamada telefónica en la que se decía que en media hora iba a estallar dicho artefacto, que hizo explosión cuando los huéspedes abandonaban sus habitaciones.

La explosión del artefacto, que pudo contener de dos a tres kilos de amerital, se produjo en la primera planta, en el hueco del ascensor, y causó graves daños.

La Policía francesa detiene a un presunto colaborador

La Ertzaintza desarticula una nueva red de extorsión etarra

La Ertzaintza desarticuló ayer en Vizcaya y Guipúzcoa una nueva red establecida por ETA para extorsionar a empresarios vascos y ha detenido a cuatro personas. El desmantelamiento de esta red de cobro ha sido coordinada por un juez de la Audiencia Nacional.

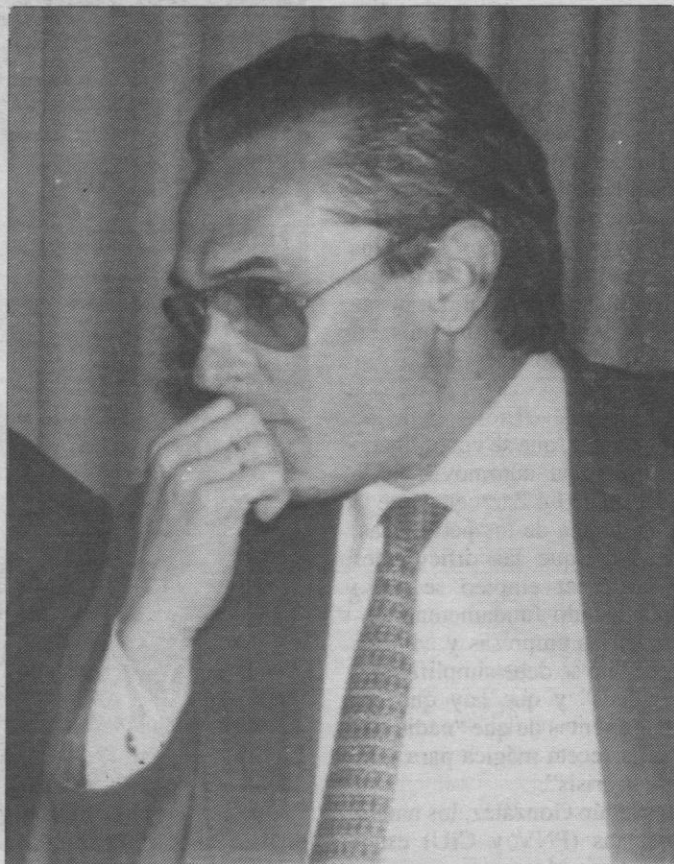
San Sebastián (Efe).— Los detenidos son Javier Lazcana, Iñaki Aritalinas-beaskoa, Luis Echevarría y José Ramón Ayastui, quienes fueron arrestados en la localidad guipuzcoana de Bergara, en Bilbao y en Zaldibar (Vizcaya).

La Policía Autónoma vasca había detectado hace seis meses los movimientos del aparato económico de ETA, que pretendía crear una nueva trama el chantaje a la economía y sociedad vasca, según el comunicado.

La red ha sido preparada por la organización terrorista ETA para sustituir, aunque con un ámbito geográfico de actuación más amplio, la trama desarticulada por la Ertzaintza en enero de 1992, en la denominada "Operación Easo", precisó la Policía Autónoma, y anunció que no volvería a dar más información sobre este asunto hasta hoy. En la citada operación, desarrollada el día 31 de enero de 1992 en el País Vasco y Navarra, fueron detenidas cuatro personas.

Detención de un militante en Francia

La operación desencadenada en España contra la banda terrorista ETA llevó ayer a la detención en Francia de un militante de la organización, Carlos Almorza Arrieta, presunto responsable del aparato de finanzas, según fuentes próximas a la investigación. Esta operación se ha llevado a cabo después de varios meses de investigación, en el transcurso de los cuales se detectaron entregas de dinero a ETA



El juez de la Audiencia Nacional, Carlos Bueren.

TELEFOTO EFE

por parte de empresarios extorsionados.

Parte de este dinero era enviado a dirigentes de la banda terrorista en París a través de etarras, por lo que se montó un dispositivo conjunto entre la Policía española y la francesa. El seguimiento de este dinero llevó a la detención a primera hora de la tarde de ayer de Carlos Almorza Arrieta, "Pedrito de Andoain", y de otra persona cuya identidad no ha sido facilitada.

Almorza fue detenido poco después de las 12,00 horas cuando salía de una casa situada en Ivry-sur-Marne (región parisense) que le servía de refugio temporal junto con el inquilino del piso.

La operación, desarrollada por agentes de la sexta división de la Dirección Central de Policía Judicial, encargada de la lucha antiterrorista, estuvo dirigida por la sección antiterrorista de la fiscalía de París y de la juez de instrucción

Laurence Le Vert, especializada en los sumarios contra ETA.

En el momento del arresto, el presunto terrorista, que permanece incomunicado en dependencias policiales, llevaba un arma y documentación falsa.

Según fuentes policiales francesas, Almorza, de 38 años y original de San Sebastián, participó al parecer en el secuestro, el 24 de noviembre, de 1989, de Adolfo Villoslada, quien fue liberado 84 días después. Igualmente, se le considera autor de dos atentados, uno contra tres guardias civiles, en Andoain (Guipúzcoa) y otro contra el Gobierno Militar de San Sebastián. Las fuentes indicaron que esperan interrogarle sobre el secuestro del empresario español Julio Iglesias Zamora, el 5 de julio pasado.

La operación de hoy está considerada como un nuevo golpe a la organización ETA.

España, primer país condenado en materia de medio ambiente por la CE

Madrid, (Efe).— La condena del Tribunal de Justicia de Luxemburgo a España por el deterioro de las Marismas de Santoña (Cantabria) es la primera de la CE a un estado en materia de medioambiente, según declaró un portavoz de la Sociedad Española de Ornitología (SEO), organismo que, en 1986, interpuso la demanda.

La sentencia condenatoria, de 15 páginas, publicada el pasado 2 de agosto, declara que España "ha incumplido las obligaciones que le incumben en virtud del Tratado CE" por lo que se decide "condenar al Reino de España en costas".

La SEO, organización no gu-

bernamental que inició el proceso desde sus comienzos junto a asociaciones ecologistas cántabras, señaló por medio de Juan Criado, miembro de la organización, que "la sentencia ha sido ejemplar y sentará un precedente, por ser la primera". España es el país que incumple en mayor medida la normativa ambiental comunitaria y hay abiertos procedimientos de infracción, sobre todo por contaminación de aguas, indicó Criado.

Hasta ahora, sólo seis denuncias a causa de la destrucción de hábitats llegaron hasta la CE en los trece años que lleva en vigor

la normativa comunitaria referida a estas cuestiones, y todas ellas fueron archivadas.

Aunque en diciembre de 1991 el Congreso de los Diputados aprobó una proposición de ley por la que se declaraban las marismas Reserva Natural, el deterioro era ya palpable en estas fechas como consecuencia de las diversas obras emprendidas con anterioridad.

Las marismas de Santoña, con una extensión de 2.000 hectáreas, están situadas en la zona oriental del litoral de Cantabria y constituyen uno de los ecosistemas más importantes de la Península Ibérica.



Junta de
Castilla y León

Delegación Territorial
Servicio Territorial de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,
SESION DE 29 DE JULIO DE 1993

ANUNCIO

INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION DE CONSTRUCCION EN CUÉLLAR

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 15 y 16 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— Vivienda unifamiliar, en el suelo no urbanizable de Campo de Cuéllar, de ese término municipal, promovido por D. Miguel Angel Martínez Cocero.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, c/ Infanta Isabel, n.º 16, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

LA SECRETARIA DE LA COMISION P. DE URB., Fdo.: M^º Paz Plaza Santamaría.
V^º B^º, EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo.: Luis Pérez de Cossío.

El proyecto fue aprobado gracias al voto de desempate, emitido por Al Gore

Clinton logra una gran victoria política tras el visto bueno del Senado a su plan económico

Con el voto muy ajustado en las dos cámaras del Congreso, el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, obtuvo anoche una gran victoria política con la aprobación del plan presupuestario para los próximos cinco años.

Washington.— En la víspera, había sido aprobado por la Cámara Baja por tan solo dos votos de diferencia: 218 a 216.

El plan de Clinton prevé una reducción del déficit público mediante la recaudación de 241.000 millones de dólares en nuevos impuestos, y 255.000 millones de dólares en ahorros del gasto público e intereses. La nueva ley contiene una subida de 4,3 centavos del galón de gasolina (4,5 litros) y un aumento de las cargas impositivas del 31 al 36 por ciento para quienes ganen más de 200.000 dólares al año, que serán retroactivos al uno de enero.

Anticipándose a la aprobación del plan, el líder de la minoría republicana del Senado, Bob Dole, recomendó a los ciudadanos que vieran el debate por televisión que utilizaran "el control remoto y agárrense las billeteras, que van a subir los impuestos".

Dole atacó duramente este proyecto por considerar que es era el mayor aumento de impuestos de la historia y no iba a ser bueno para el país, e iba a

provocar más recesión, paro y déficit.

El líder de la mayoría demócrata del Senado, Robert Mitchell, rechazó las acusaciones de la minoría republicana, diciendo que la propuesta de este partido se quedaba corta en 137.000 millones de dólares en cuanto a la reducción de los gastos.

Mitchell dijo también que quienes votaran estaban defendiendo sus propios intereses electorales y no los del país y representaban al grupo de legisladores "que no quieren actuar".

En vilo

El proyecto presupuestario fue aprobado gracias al voto favorable del senador por Nebraska y ex candidato a la Casa Blanca, Bob Kerrey, y uno de los mayores críticos del presidente. Después de mantener en un puño durante horas el corazón del presidente, Kerrey anunció su apoyo al plan, dando a entender que era el menos malo, pero no restó duras críticas al mismo. "Me ha llevado demasiado tiempo tomar esta decisión. Puedo decir que me duele la cabeza de tanto pen-

El proyecto económico pasó con un solo voto de diferencia (51/50) en la Cámara Alta, gracias al crucial voto de desempate emitido por el vicepresidente Al Gore en su calidad de presidente del Senado.

sar, pero me duele el corazón con la conclusión de que votaré sí por un proyecto de ley que supone pocos desafíos para Estados Unidos", dijo Kerrey.

En un electrizante y breve discurso previo a la votación, Kerrey criticó con dureza el plan presidencial, pero dijo que no se fiaba de las alternativas que ofrecía la oposición republicana. "Presidente Clinton si está viendo (este debate) y sospecho que sí, debo decirle esto: no podría, ni debería emitir un voto que tire abajo su presidencia", dijo Kerrey en su intervención, transmitida en directo por la televisión del Congreso.

El senador por Arizona Dennis DeConcini, que había anunciado que votaría en contra del proyecto, cambió de parecer dos días antes de la votación, después de obtener una serie de concesiones.

En presencia de DeConcini, Clinton firmó en el despacho oval de la Casa Blanca una orden ejecutiva para la creación de un fondo para la reducción del déficit, como así lo había solicitado. DeConcini exigió que todo el di-



Bill Clinton.

TELEFOTO EFE

nero recaudado por el aumento de los impuestos a la gasolina se destinara directamente a la reducción del déficit, y no la mitad como estaba previsto. La otra mitad se iba a destinar a obras públicas para estimular el crecimiento. El Congreso rechazó meses atrás una propuesta de Clinton de dedicar 16.300 millones de dólares a gastos de infraestructura para la construcción de puentes y carreteras, con la idea de crear empleo.

La ONU enviará en breve observadores a Abjasia

Naciones Unidas (Ete).— El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó ayer por unanimidad enviar "lo antes posible" a Abjasia una avanzada de la misión de observadores del alto el fuego ante el empeoramiento de la situación en esa región de Georgia.

El Consejo actuó con urgencia en este asunto, que no estaba programado para ayer, a petición del secretario general, Butros Gali, y por solicitud del presidente de Georgia, Eduard Shevardnadze, con el asentimiento de Rusia. El equipo de avanzada, que según la propuesta de Gali estará compuesto por cinco observadores como mínimo y diez como máximo, fue autorizado por un período de tres meses, y la resolución establece que sus componentes se integren a la misión de observadores del alto el fuego que tiene pendiente de consideración el Consejo.

La embajadora de Estados Unidos Madeleine Albright, Gali dijo que en cumplimiento de la Resolución 849 sobre la situación en Abjasia, el pasado 19 de julio envió a la zona del conflicto a un equipo de planificación, que regresó el 27 de julio y próximamente presentará su informe, junto con sus conclusiones y recomendaciones para proceder en la zona.

¡ UN GRAN ESCAPARATE EN UN INMENSO JARDIN !

37 FERIA INTERNACIONAL DE MUESTRAS DE ASTURIAS

GIJON, 7-22 AGOSTO



Mario

Los Reyes de España se santiguaron emocionados ante el féretro del monarca belga

Medio centenar de reyes y jefes de Estado asisten a los funerales por el rey Balduino

Medio centenar de reyes y jefes de Estado de todo el mundo acompañan hoy, sábado, "a pie" el féretro del rey Balduino de Bélgica desde el Palacio Real de Bruselas hasta la catedral de Saint-Michel, donde se celebran los funerales.

Bruselas (Efe).— El recorrido, de aproximadamente un kilómetro por el centro de Bruselas, es vigilado por más de un millar de gendarmes, además de por agentes de la seguridad del Estado y servicios secretos extranjeros.

El trayecto, que se tarda en hacer unos 50 minutos, está abarrotado de gente que quiere homenajear por última vez al popular rey.

La Casa Real belga propuso a los visitantes extranjeros que se trasladaran al Palacio Real a las 09.30 horas (07.30 GMT) para acompañar el cortejo fúnebre a pie hasta la catedral, o bien se dirijan directamente a la iglesia a las 10.30 (08.30 GMT), donde a las 11.00 (09.00 GMT) se iniciaría la ceremonia religiosa.

El cortejo fúnebre lo encabezaba escuadrón a caballo, seguido del furgón con el féretro del rey Balduino y seguían en grupos separados en unos cinco metros, el Gobierno, la reina Fabiola, el príncipe Alberto y los miembros de la Familia Real, así como los representantes de las familias reales emparentadas.

Posteriormente caminaban los jefes de Estado extranjeros y altos representantes de instituciones nacionales civiles y militares.



Los ciudadanos Belgas han acudido masivamente a dar su último homenaje al rey Balduino.

Las fuerzas de seguridad belgas prestarán especial atención a la vigilancia de la reina Isabel II de Inglaterra, los reyes Juan Carlos I y Sofía de España, los delegados de Estados Unidos, Walter Mondale y Gerald Ford, el presidente italiano, Oscar Luigi Scalfaro, el presidente de Israel, Ezer Weizman, o los representantes de Egipto y Argelia.

Además, asisten a los funerales el emperador Akihito de Japón, la reina Beatriz de Holanda, la reina Margarita de Dinamarca, los reyes Carlos XVI Gustavo y Silvia de Suecia, el rey Harald V de Noruega, el príncipe Rainiero de Mónaco, el gran duque Juan de Luxemburgo y los príncipes herederos de Tailandia, Maha Vajiralongkorn, y de Marrue-

cos, Sidi Mohamed. También están los presidentes de Francia, Italia, Alemania, Portugal, Irlanda, Suiza, Austria, Finlandia, República Checa, Eslovaquia, Polonia, Hungría, Bulgaria, Croacia, Eslovenia, Albania, Israel, Malta, Chipre, Ruanda y Burundi, además de otros representantes de todos los países del mundo.

Emoción

Los reyes de España, Juan Carlos y Sofía, se santiguaron emocionados ante el féretro del monarca belga.

La ceremonia solemne "de gloria y esperanza" por deseo de la reina Fabiola, durará una hora y poco después del mediodía, el féretro será llevado hacia la cripta de la iglesia del Palacio de Laeken, en las afue-

ras de Bruselas, donde el rey Balduino será enterrado junto a sus antepasados, los reyes Leopoldo I (primer rey de los belgas) Leopoldo II (su bisabuelo), Alberto I (su abuelo) y Leopoldo III (su padre).

Por otra parte, el masivo homenaje de los belgas al difunto rey Balduino se ha convertido a la vez en un testimonio a favor de la unidad de Bélgica y contra las tensiones separatistas entre Flandes y Valonia.

Diversos testimonios recogidos durante estos días entre los ciudadanos que hacían cola ayer para visitar la capilla ardiente del monarca, insistían en que su presencia debía interpretarse también como una reafirmación de la unidad de Bélgica, simbolizada por el rey Balduino.

Morihiro Hosokawa, nuevo primer ministro de Japón

Tokio (Efe).— Morihiro Hosokawa, de linaje "samurai" de cientos de años en la Prefectura de Kumamoto, se convirtió ayer en el primer ministro japonés, a la cabeza de una coalición de partidos que ha logrado romper el monopolio de 38 años en el poder del Partido Liberal Democrático (PLD).

Su nombramiento, que se anticipaba el jueves, se retrasó debido a los enfrentamientos entre el PLD y la coalición por colocar a su candidato como presidente de la Cámara de Diputados.

La imagen fresca de este político de 55 años, de hablar aristocrático en el más puro estilo de los antiguos feudales, ha despertado el interés del elector por la política, hasta ahora dominada por los septuagenarios políticos del PLD.

Hosokawa tiene previsto elegir el lunes a los miembros de su Gabinete, que incluirá caras nuevas procedentes del sector privado, y se lanzará a luchar para obtener este año la reforma política cuya no consecución derrumbó a su predecesor, Kiichi Miyazawa y, con él, la supremacía del PLD.

El nuevo primer ministro japonés es un luchador nato como lo demostró el arrollador avance de su grupo político, el Nuevo Partido de Japón, que con apenas un año de vida le ha catapultado a la cúpula del poder.

Con 22 años en la política, comenzó en 1971 como senador por su región, para seguir cuatro años más tarde como viceministro de Finanzas y ocupar varios cargos en el Senado hasta que en 1991 fue elegido gobernador de Kumamoto.

Christopher amenaza a los serbios con una ofensiva de la OTAN si no retiran el asedio a Sarajevo

Italia (Efe).— El secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, advirtió ayer a las fuerzas serbias bosnias que asedian Sarajevo que deben abandonar el cerco contra la capital bosnia si no quieren ser objeto de las represalias militares de la OTAN.

El jefe de la diplomacia estadounidense llegó ayer, con tres horas de retraso y procedente de Damasco, a Aviano, al noreste de Italia, principal base aérea utilizada por la aviación norteamericana que opera en Bosnia por mandato de la ONU.

En Aviano, Christopher se reunió con el secretario general de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, Manfred Woerner, tras lo cual declaró que se adoptará una decisión definitiva sobre la opción militar en Bosnia el próximo lunes, en el debate que la Alianza Atlántica celebrará en Bruselas.

Christopher confirmó que

todo está listo para una intervención militar aérea de la OTAN en Bosnia, para proteger a los "casco azul", bajo el mandato de la ONU. El secretario de Estado norteamericano celebró una reunión operativa con los comandantes de las fuerzas aéreas de la OTAN presentes en la base de Aviano. "Mañana por la tarde -dijo Christopher- el comité militar discutirá los planes que han sido elaborados y que podrán llevarse ya el mismo lunes al Consejo de Seguridad de la ONU". Desde ese momento, agregó, las fuerzas de la OTAN en las bases italianas y en el Adriático podrán lanzar las operaciones.

Tanto Woerner, como el comandante de las fuerzas aliadas del sur de Europa, almirante Shalykasvilj, informaron sobre las actividades de la OTAN, especialmente la operación "Deny flight" (Cielos restringidos) para el cierre del espacio aéreo bosnio.



SANCHEZ DE LOZADA REVOLUCIONA EL GOBIERNO BOLIVIANO.— El nuevo presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, tomó ayer posesión de su cargo, sometió a una profunda remodelación la estructura del Gobierno y prometió "desarrollo sostenible, paz y justicia". Poco después de prestar juramento como nuevo presidente de la República, Sánchez de Lozada, filósofo de 63 años, anunció la composición de su gabinete, en el que se han reducido de 17 a 10 el número de ministerios. En el nuevo Gobierno boliviano están presentes tres ministros independientes, además de uno del izquierdista Movimiento Bolivia Libre (MBL) y otro del populista Unidad Cívica Solidaridad (UCS), mientras que el resto son militantes del partido de Sánchez de Lozada, el liberal Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR). El nuevo vicepresidente de la República, Victor Hugo Cárdenas, es el primer indígena en Latinoamérica que ocupa un cargo gubernamental de ese rango. En la imagen, el nuevo presidente boliviano (izquierda), junto al vicepresidente, V. Hugo Cárdenas.— (Telefoto Efe).